# EL ADELANTADO DE SEGO

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Miércoles 3 de febrero de 1982 Año LXXXII.-Núm. 24.902

## Autorizado el Fondo Especial de Protección al Desempleo

Dotado con 15.000 millones de pesetas

Madrid. - El Fondo Especial de Protección al Desempleo, dotado con quince mil millones de pesetas y previsto en el Acuerdo Nacional sobre Empleo para necesidades extraordinarias y urgentes, se autoriza por un real decreto-ley que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

Las ayudas que pueden concederse con cargo a este fondo serán, en líneas generales, del 75 por ciento del salario mínimo interprofesional, y se percibirá durante un período mínimo de un mes y un máximo de tres, prorrogable por otros tres en casos especiales.

Para las ayudas de este tipo se destinará un 75 por ciento del Fondo y el 25 por ciento restante será para otros casos que determine el consejo rector encargado de administrar los quince mil millones.

Suma y sigue

#### Subidas del gas y los fertilizantes

La bombona de butano, a 605 pesetas

Madrid. - La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, reunida ayer ha dado su conformidad al real decreto sobre diversos precios y tarifas de gas, que será sometido a la aprobación del Consejo de Ministros en su próxima reunión.

El precio de la bombona de gas butano queda fijado en 605 pesetas, lo que significa una subida del 10 por 100; el gas natural y el resto de los G.L.B. subirán un 11 por 100.

La Comisión ha tomado un acuerdo sobre el precio de los fertilizantes, que tendrán una subida promedio del 12 por 100. Sin embargo, el alza sólo será de un 6,5 por 100 para el agricultor, compensándose la diferencia con cargo a subvenciones.- Efe.

Este Consejo Rector está integrado, en partes iguales, por representantes de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) y las centrales sindicales UGT y CC.00.

Podrán acogerse a estas ayudas los trabajadores que no hayan percibido prestaciones por desempleo por no acreditar cotización suficiente para ello y los demandantes de primer empleo que lleven inscritos al menos seis meses en las oficinas de empleo, durante el tiempo de asistencia a los cursos de Formación Profesional ocupacional.

También podrán acogerse al Fondo los trabajadores con cargas familiares que acrediten tener rentas inferiores al salario mínimo interprofesional, siempre que hayan agotado las prestaciones por desempleo y las complementarias.

Este real decreto entra en vigor mañana,

#### SEGOVIA MAÑANA, «DIA DE SEGOVIA» EN EL STAND MONTADO POR EL C. I. T. **EN LA F.I.T.U.R.-82**

Por la tarde habrá diversas actuaciones

(Pág. 3)

RESULTADOS DE LAS PRIMERAS SUBASTAS DE MONTES RESINABLES

(Pág. 6)

## Preocupación en los mandos militares

- Por la amenaza permanente de Marruecos de eventual invasión de Ceuta
- Por la venta a súbditos extranjeros de terrenos en el Campo de Gibraltar

Sevilla .- El ministro de Defensa, Alberto Oliart, ha mantenido esta mañana una reunión privada, en la Capitanía General de Sevilla, con los mandos del Estado Mayor de la II Región Militar, a la que han asistido,

entre otros, el jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra, teniente general Ramón Ascanio y Togores; y el capitán general de la Región, teniente general Manuel Saavedra Palmeiro.

Aunque el contenido de la reunión no ha sido desvelado de forma oficial, fuentes militares de toda solvencia han señalado a «Europa Press» que han sido tratados «asuntos verdaderamente importantes para la defensa nacional».

#### CEUTA

Entre otros asuntos, según dichas fuentes, los reunidos han estudiado en profundidad, y desde un punto de vista de estrategia militar, el problema de Ceuta, ante la amenaza permanente por parte de Marruecos. que podría llegar a plantearse una eventual invasión de dicha ciudad española.

GIBRALTAR

También se abordó la situación de Gibraltar, ante la apertura de la verja, prevista para el próximo 20 de abril, y la iniciación de negociaciones para la devolución del Peñón a España. Para tratar sobre este tema, se sumó a la reunión el gobernador militar del Campo de Gibraltar, general Fausto Rodríguez.

Los militares presentes en la reunión, según las mismas fuentes, han expuesto al ministro su preocupación por la venta de terrenos a súbditos extranjeros que se están realizando en el Campo de Gibraltar, ya que estos terrenos son considerados importantes para la defensa nacional y, por tanto, no deben quedar en manos de extranjeros. La intención es que cesen dichas ventas, y que los terrenos pasen a ser propiedad del Estado español.

#### Francia

#### Va a levantarse la suspensión de importaciones de conservas y aceites españoles

París. - La ministra francesa del Consumo, Catherine Lalumière, anunció ayer que en los próximos días cesará la suspensión de importaciones de conservas y aceites españoles a Francia, salvo para los aceites de mezcla, informa Efe.

Estos aceites de mezcla quedarán prohibidos durante ocho meses, a partir de la publicación de un nuevo decreto, que anulará y sustituirá el precio de prohibición general del pasado 19 de octubre.



Madrid. — El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, se ha entrevistado ayer tarde en el Palacio de la Moncloa con Luis Merino, candidato presentado por UCD para ocupar la presidencia de la Junta de Andalucía. - (Foto EFE).

#### ATENCION (Solo nasta el 15 teorero) Oferta especial CUARTOS DE BAÑO

(en color) Banera .... 5.000 pts. Lavabo c/p 2.000 pts. Bidé . . . . 1.500 pts. Inodoro . . . 4.000 pts.

Barrero oligono Industrial «El Cerro»

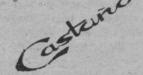
Teléfono 42 06 71

## SEIS NUEVAS LUNAS DESCUBIERTAS **EN SATURNO**

Washington. - Seis lunas han sido descubiertas alrededor de Saturno en fotos transmitidas por la sonda espacial «Voyager 2», con lo que se eleva el total de satélites del planeta a 23, anunció ayer la agencia espacial norteamericana NASA. Las fotos estaban en estudio en los laboratorios de la NASA de Pasadena (California) desde el paso de la sonda cerca de Saturno el año pasado. Dos sondas, Voyager uno y dos, lanzadas en 1977, pasaron cerca de Júpiter y Saturno entre 1979 y 1981. «Voyager 1» se aleja actualmente hacia los límites del sistema solar y «Voyager 2» se dirige hacia Urano, al que llegará en 1986 y hacia Neptuno que alcanzará en

## CORTINAS

Instalación Segovia y provincia



Juan Bravo, 4

## apunte del día

#### MIRAR AL FUTURO

Es bueno que tratemos de conocer cómo fue nuestro espléndido pasado industrial, porque estamos quizás, en visperas de un futuro nuevo, que va a ser distinto y que en nuestras manos está si es espléndido, si se queda en bueno o regular, o si se limita a ser una pura porquería. Hay que recordar aquellos momentos de la vida de la «poderosa» Castilla, cuando nuestra provincia, habitada y trabajada por nuestros abuelos, era la primera provincia industrial de toda España, no sólo por la fabricación de sus maravillosos paños, que sino también por sus sombrererías. Ahora ya sabemos por qué todo aquel juego industrial acabó lentamente por venirse abajo. Había un movimiento económico, el de los poderosos exportadores de la lana radicados en Burgos y apoyados nada menos que por Carlos V, el de Gante, a donde iba a parar nuestra lana. Toda la organización que tenía Castilla fue cambiando en una dirección. El esfuerzo nacional, móvil que había empujado sobre todo al partido de Fernando el Católico, se perdió en la honda transmutación del nuevo imperio y tuvimos que dedicarnos a hacer guerras por toda Europa o morirnos de necesidad en nuestros pueblos, o dedicarnos a recoger trigo y cebada.

Han pasado siglos. Ahora ya no se trata simplemente de avances industriales. Estos van siendo empujados y reinventados por la tecnología, la informática, el láser...

Leemos que los japoneses, herederos de la primacia industrial de USA, miran con insistencia a España. Hay aqui cosas que les causan mucho interés; otros negocios \_\_minas y sobre todo fosfatos\_\_ que ellos todavía ignoran y que están ahí, esperando a quien les ordene surgir para el bien de todos.

## La Prensa opina

LA CRISIS DE LA SEGURIDAD SOCIAL

## ABC

Dice:

«... Se ha producido, sin embargo, una polémica, con desafortunadas alusiones personales, entre el presidente de la Comisión designada por el Gobierno y el portavoz de la CEOE. Es una polémica lógica en un sistema democrático, que permite la discrepancia, pero es una polémica estéril, desorientadora para la opinión pública y, en definitiva, perjudicial para el acuerdo que se buscaba.

Las dos posiciones en pugna difieren, en esencia, en la aplicación de un tiempo. Para la Comisión gubernamental que ha redactado el «Documento de síntesis», primero debe ser racionalizado el sistema de la Seguridad Social y después, sin precisión concreta en el cuándo, debe ser reformado. Para la CEOE, según parece, se impone la reforma del sistema de la Seguridad Social sin racionalización previa y desde ahora mismo.

Esta discrepancia tiene más fondo político de lo que parece. No se reduce a una discusión teórica. Encierra, seguramente, algún elemento de apremio, por una parte, y de dilación, desde la parte contraria, ante la expectativa electoral. Pero ésto es precisamente lo que no interesa a quienes son cotizantes de la Seguridad Social, y son, o desean legítimamente seguir siendo sus beneficiarios. La preocupación popular, absolutamente justificada, apunta al cómo se va a mantener la Seguridad Social, cumpliendo sus compromisos contraídos con los trabajadores que llevan ya una vida entera cotizando. Y desde luego, con los que después de cotizar toda su vida, se niegan, con razón sobrada, a ser «expropiados» de una parte de las pensiones prometidas...»

#### POLONIA EN LA TELEVISION

#### EL PAIS Escribe en un editorial:

«Seria difícil describir la sensación de vergüenza ajena y de impotencia popular que han debido sufrir, como nosotros sufrimos, millones de televidentes de todo el mundo occidental ante el lamentable programa que en apoyo de Polonia bombardeó los hogares en la noche del domingo. Si desde el punto de vista profesional el programa fue toda una chapuza, desde el punto de vista político resultó una broma histriónica, en la que, para desgracia de cuantos creen en las instituciones democráticas, quedaron envueltos muchos de los respetables líderes en los que el mundo tiene hoy puestas una parte de sus ilusiones y de sus esperanzas.

COLABORACION

## LA HISTORIA DE SEGOVIA: ERRORES DEL SECTARISMO (I)

Por el Equipo «García Ruiz de Castro»

Sin sorpresa, por conocer el paño, hemos podido leer el desaforado alegato publicado en estas columnas, en un serial de tres artículos, contra el estudio histórico de la provincia de Segovia redactado por el equipo «García Ruiz de Castro».

Ocioso es decir, aunque en ésto el autor esté en su derecho, que la finalidad de la diatriba no es ofrecer una aportación al conocimiento histórico, sino sostener la posición de las fuerzas políticas centralistas que pretenden introducir a la provincia de Segovia, por una ley de excepción o cualquier otro procedimiento autoritario, en el ente de Casti-Ila-León»; y, de paso, zaherir a la Diputación Provincial y a las corrientes de pensamiento y opinión que defienden la identidad v autonomía de nuestra tierra.

Cabía esperar, en quien presume de científico, una discrepancia sosegada, objetiva o, al menos, respetuosa. Pero no ha podido ser así. El probado celo del autor por el híbrido de «Castilla-León» —en el que, dice «Segovia debe integrarse» (2)—y su acreditada animadversión a Comunidad Castellana, no se lo han permitido.

Ofuscado el juicio por la pasión de servicio al objetivo propuesto, el oponente se ha dejado caer por la pendiente del sectarismo y la inmoderación. Prescinde de los modales, civilizados, que por estos pagos se acostumbran y no hace una crítica del estudio histórico —lo

que hubiera sido valioso y plausible- sino una descalificación global, expresada con incontenida virulencia. Contemplamos así, lamentablemente, un tratamiento rígido, picudo, dogmático, como si respondiera a la simplicidad mental de una actitud totalitaria. El equipo redactor del informe, «deplorable estudio pseudohistórico», según dice, está compuesto por manipuladores, falsarios, ignorantes, que han agraviado la memoria del historiador segoviano García Ruiz de Castro, al utilizar su nombre para titular el grupo.

A juicio del articulista, sólo deben ocuparse de estos menesteres «los que por profesión somos historiadores», o sea los que se ganan la vida dando clases de historia. Los otros, o sea los simples mortales, deben respetar el monopolio de los iniciados.

Olvida que, por ejemplo y salvadas las distancias, Menéndez Pelayo, Menéndez Pidal, Américo Castro, Salvador de Madariaga..., no eran historiadores de oficio sino filólogos o ingenieros. Diego de Colmenares, según ese criterio, no debió tener la osadía de escribir la historia de Segovia, puesto que no pertenecía al «gremio profesional de los historiadores» v no era sino un modesto cura párroco. Y el propio García Ruiz de Castro, «competentísimo historiador de nuestra tierra», fue un simple abogado de esta ciudad, que más le hubiera valido dedicarse a sus pleitos y no meterse en estas historias.

Dice el polemista que ignora las personas que integran el equipo; pero ello no le impide hacer juicios sobre su falta de «formación y profesión» adecuadas, por ser «ajenos al gremio de los historiadores», ¿Cómo lo sabe? Se equivoca una vez más. Aunque la circunstancia sea inoperante, sí que hay en el equipo la titulación académica profesional que reclama.

Inoperante, porque para los que creemos en la libertad—como la de pensar y expresarse—, y en su potencial de creatividad, no importa en absoluto ni el diploma ni el oficio. Es más, nos complace recordar aquel libre mensaje de León Felipe: «—No sabiendo los oficios los haremos con respeto; —para enterrar a los muertos, como debemos—, cualquiera sirve, cualquiera, menos un sepulturero».

El autor del exabrupto se considera el eje de la verdad; y como tiene tanta autoridad, «no puede permanecer impasible y tiene el deber de denunciar el hecho»: lo que él define como manipulación y falseamiento de la historia de Segovia. El dogmatismo conduce inexorablemente al anatema. Denunciar, condenar, parece de su agrado. Pero, sobre todo, es su deber, su misión: el servicio que tiene que prestar.

Dice el antagonista que lo que él llama, con poca originalidad, «la ceremonía de la confusión, se inició a principios de siglo. Es cierto, pero sin otra confusión que la que él padece. El informe presentado a la Diputación Provincial recoge y desarrolla, en efecto, la concepción histórica de Castilla elaborada a lo largo de este siglo por varias generaciones de estudiosos segovianos, a partir del núcleo inicial que forman Luis Carretero Nieva, José Tudela, Celso Arévalo Carretero, Antonio Medina, Feliciano Burgos, Ignacio Carral, Mariano Quintanilla, etc; y que, entre otras formulaciones, plasma su pensamiento regionalista en la obra La cuestión regional de Castilla la Vieja (el regionalismo castellano), 1917, en el Proyecto de Estatuto de la provincia autónoma de Segovia, de 1931, o en la fundación del Centro de Estudios Castellanos,

Esta es la tradición segovia na, la linea de pensamiento de la que hoy se llama, en los medios nacionales atentos a estos problemas, escuela regionalista castellana de Segovia, que ha dado y está dando prestigio a nuestra provincia, y ha creado las condiciones ideológicas para que, en este momento histórico, Segovia, desde hace varios siglos ignorada y expoliada, siem pre resignada a los dictados del poder, haya sido capaz de plantar cara a las arbitrarias decisio nes de los aparatos centralistas y no se haya dejado manipular.

A aquellos ilustres segovianos debemos nuestra idea de la Castilla auténtica; la comprensión de la historia de nuestra tierra, que el articulista trata con tan poco respeto.

Esta sensación de vergüenza tuvo que trocarse además en la de indignación cuando apareció en las pantallas la imagen del primer ministro turco protestando por la violación de los acuerdos de Helsinki en Polonia. La dictadura turca es tanto o más ominosa que la polaca, ha encerrado en sus cárceles a tantos o más intelectuales, profesionales, líderes sindicales y políticos de su país...

Pero no es sólo eso. No es sólo la contemplación del cinismo aplicado soezmente a la propaganda, ni la de la pobreza de imaginación y la sumisión a intereses ajenos, en el caso de España, que sometió a la tortura del programita en cuestión -a la hora de mejor audiencia en un domingo- a todos los telespectadores (apenas tres o cuatro países europeos hicieron una cosa igual, y los demás, entre ellos, Francia, Gran Bretaña y Alemania Occidental, se limitaron a resúmenes o trozos de la emisión o realizaron sus propios programas). Lo que fundamentalmente llama de forma poderosa a la preocupación de las personas es la necesidad de poner controles y límites a las invasiones del poder también mediante los medios de comunicación y no sólo por los tanques. La emisión del domingo pro Polonia constituyó un auténtico abuso, un desprecio a la soberanía popular y una burla a los impuestos de los contribuyentes en aquellos países en los que, como el nuestro, la Televisión, además de mala, es única, monopolista, estatal y sólo nominalmente autónoma del poder.

#### CUESTION DE DIGNIDAD PERSONAL

#### El Norte de Castilla Pedro Villalar escribe:

Las dificultades puestas a los transportistas españoles estos días pasados por los agricultores franceses han sido resaltadas desorbitadamente por algunos medios de comunicación, talmente como si se tratara de una ofensa inferida por el país vecino a la nación española; ofensa que habría de merecer, por parte de nuestras autoridades, poco menos que una declaración formal de querra

La verdad es muy otra. Los agricultores franceses achacan a los españoles la mayor parte de sus problemas, pero no por ser españoles sino por ser competidores. Exclusivamente.

Quizá las autoridades francesas no hayan puesto todo el celo necesario en la defensa de los intereses hispanos. Pero cualquier deformación de lo evidente por nuestra parte, en el sentido de exagerar una animadversión que no existe más que en nuestro xenófobo instinto, no es más que una forma primaria de atrioterismo.

#### El vicepresidente ejecutivo de Cruz Roja presidió la reunión extraordinaria de la Asamblea Provincial

El vicepresidente ejecutivo de Cruz Roja Española, Sr. Chaparro, a quien acompañaban el secretario general, Sr. Antón y el general inspector de la Asamblea Suprema de Cruz Roja, general Amaro, asistieron ayer a la celebración de sesión plenaria extraordinaria de la asamblea Provincial de Cruz Roja de Segovia, donde, al parecer, en los últimos días han existido problemas internos entre alguno de sus integrantes.

El presidente de la asamblea provincial y los directores de los distintos departamentos dieron cuenta de las actividades que se realizan y los proyectos en curso, para estudiar las posibilidades de colaboración de la Asamblea Suprema con la Asamblea Provincial.

En unas declaraciones que realizó a nuestra Redacción, el Sr. Chaparro dijo que la Asamblea Suprema, con lo que es y significa, está dispuesta a colaborar en todo lo que sea necesario con la Asamblea de Se-

Preguntado por los problemas planteados por la Cruz Roja segoviana, indicó que plantearán varios como el económico; el de llevar a cabo el proyecto de disponer de una nueva sede desde la que se puedan prestar servicios más oportunos; asesoramientos para formación de equipos dirigentes, para el desarrollo de las instalaciones y para el perfeccionamiento de los puestos de soco-

Preguntado acerca de los

problemas internos entre algún miembro de Cruz Roja de Segovia, dijo que últimamente sólo había habido una dimisión, que se ha producido como tantas otras dimisiones se producen. «Somos en estos momentos casí 600 asambleas en el país; el que dimita alguna persona es habitual y no creo que haya ningún problema en ese aspecto. Este es un tema que no tiene importancia y, por el contrario, si la tiene el conjuntar lo que todo el mundo tiene en común para llevar cosas adelante. Creo que es tan importante lo que nos une y lo que tenemos que hacer, que los pequeños problemas que surgen hay que solventarlos, solucionarlos, y con la colaboración de todos sacarlos adelante».

Finalmente, al hablar de la impresión que se llevaba de la Cruz Roja de Segovia, dijo que la conocía perfectamente; «creo que es una Asamblea a la que le queda mucho por hacer y mucha gente por incorporar y, sin ser una de las provincias que más problemas tiene, si creo que por la capacidad, entrega, estilo y manera de ser de la gente de esta provincia, pueden, cuando menos, duplicar su actividad, y a ésto es a lo que hemos dedicado la sesión de trabajo de hoy, para la que traigo el ánimo de que lo que necesiten, que nos lo pidan, pues la Asamblea Suprema de Cruz Roja está con la Asamblea Provincial de Segovia».

(Foto: Aurelio Martín)

Ayer se inauguró la FITUR-82

## Bajo el lema «CIT - Segovia Ciudad Monumental», nuestra provincia representada en el stand 533

Mañana se espera una nutrida participación en el Día de Segovia

Toda España a través de las distintas consejerías de Turismo v otras entidades así como 32 países extranjeros están representados este año en la Feria Internacional de Turismo que ayer se inauguró en el Pabellón X del Palacio de Cristal de la Casa de Campo. Ya hemos hablado en otras ocasiones de la representación segoviana que por primera vez se presenta con stand propio, gracias a la iniciativa del Centro de Iniciativas Turísticas, en uno de los mercados de contratación turística más importantes del mundo. Importancia que se hace patente no sólo en la numerosa participación extranjera sino en el cuidado y derroche de imaginación con que cada país prepara su stand.

El ambiente en el primer día de la Feria fue de gran animación y es de esperar que continúe así todos los días ya que se han organizado numerosas actividades paralelas -conferencias, proyecciones, mesas redondas, degustaciones- para los visitantes. Especial importancia tienen dentro de este apartado los días dedicados a determinadas comunidades o provincias. El Día de Segovia, como ya hemos informado en repetidas ocasiones, será mañana día 4 y se espera la presencia de las primeras autoridades de la provincia así como gran cantidad de segovianos.

Para hablar de este tema y de la impresión que sobre el primer día de Fitur se tiene entre los miembros de la representación segoviana, nos hemos puesto en contacto con Dionisio Duque, presidente del CIT, que, junto con otros miembros de su directiva, asistió a la inaugura-

«El hecho de ver el nombre de Segovia en un certamen como éste es importante por sí solo. Sin embargo, si comparamos la representación de otras provincias españolas, pienso que Segovia se merece algo mejor. Por otra parte hay que pensar que ésta es nuestra primera vez y que otras comunidades tienen ya experiencia en estos temas y están muy bien arropadas por los ayuntamientos y diputaciones respectivas. Por eso vamos a seguir luchando porque nuestro stand mejore en el futuro con el concurso de todos los comerciantes e industriales no sólo en la rama de hostelería o turismo, ya que Segovia tiene muchas cosas que ofrecer al exterior».

#### DIA DE SEGOVIA

Por lo que se refiere a la conmemoración del Día de Segovia no se han producido cambios en el programa que comenzará a las cinco de la tarde con unas palabras de presentación, tras las cuales tendrán lugar las actuaciones del grupo de danzas de la Delegación de Cultura, del

cantante Ismael y otros grupos. Seguidamente se proyectarán algunos documentales sobre la provincia y se terminará con una degustación de gastronomía segoviana.

Bajo el lema «CIT-Segovia. Ciudad Monumental», en el stand 533 (planta superior) el recinto segoviano estará abierto mañana a cuantos quieran participar en sus actividades. Las invitaciones para entrar en el recinto ferial están a disposición de los interesados en la sede de la FES.

### AL AIRE DE LA CALLE

#### MAS BACHES

La proliferación de baches en la vía pública es cosa notoria. Por distintas zonas de la ciudad, los firmes de las calzadas se vienen resistiendo, y se producen hundimientos de varios centímetros de profundidad, con el natural peligro que ésto representa para la circulación rodada. Y no ya sólo por las posibles averias que pudieran producirse en los vehículos, sino también por el peligro que suponen las maniobras de los conductores para tratar de esquivar estos baches, maniobras que pueden llevarles a lanzarse contra otros vehículos que marchan en dirección contraria o a arrollar a algún peatón.

## **COMISION MUNICIPAL PERMANENTE**

Se desarrolló ayer la sesión de la Comisión Municipal Permanente, que estuvo presidida por el alcalde, Sr. López Arranz, y asistieron los tenientes de alcalde Sra. De Castro, Srta. Re-Quera y Sres. Postigo, Cáceres, Trapero y González Herrero. También estuvieron presentes, sin voto, los concejales Sres. Sandoval y Sancho Cantalejo.

Se aprueban la jubilación de funcionarios por cumplimiento de edad y las bases para convocatoria de ayudas de estudio a personal del Ayuntamiento.

#### BENEFICENCIA

Se informa favorablemente un estudio sobre traslado de restos en el cementerio municipal en el sentido de que no años para ejecutar el menciode la Dirección Provincial de Sanidad.

Se aprueba la inclusión en el padrón de beneficencia de D. Mariano Lozoya y D. Pedro Gómez del Barrio.

#### URBANISMO Y OBRAS

Se aprueba la recepción de

alumbrado público en la carretera de Villacastín (bajada del

Se conceden las siguientes licencias de obras: a D. Angel Tuñón, para construcción de vivienda en el barrio de Madrona; a D.ª Rosa M.ª Caballero, para construcción de vivienda en la calle de San Quirce; a D. Plácido Hernández, para construcción de vivienda en la calle de Pelaires: a D. Octavio Adanero, para construcción de edificio en la calle de José Zorrilla; a D. Claudio de la Fuente, para construcción de sala de despiece en travesía de San Rafael y a D. Vidal Pérez por prórroga de

Se autoriza, según informe Pueden pasar menos de cinco de la Comisión de Protección del Patrimonio, una solicitud de nado traslado. Pasa a informe D. Marcos Llorente Illera para modificación de acuerdo sobre concesión de licencia de obras para demolición de edificio en calle de la Parra. Se aprueba una solicitud de D. Mariano Heredero, de modificación de planos en construcción de travesía de Santa Aqueda.

Queda sobre la mesa la liqui-

dación de gastos de fiestas de Navidad y Reyes.

#### **PATRIMONIO**

Se aprueban, una propuesta de desalojo de vivienda municipal por no ocuparla su arrendatario, se conceden diez días para entrega de llaves y la devolución inmediata de parcela ante un escrito de propietarios de terrenos colindantes con el Matadero Municipal.

#### TRANSPORTES

Se deniega un escrito de D. Félix Renedo interesando transferencia de licencia de auto-taxi y se concede el puesto n.º 1 del mercado de Los Huertos a D.ª M.ª Teresa Ruano.

#### **HACIENDA**

Se aprueban dos peticiones de devolución de fianza a Unión Eléctrica y a D. José y D. Francisco Criado Antón y las siquientes anulaciones de certificaciones de descubierto y recibos: a D. Ramón Marcos, a D. Basilio Montero y a D. Mariano Frias.

#### **URGENCIAS**

En el capítulo de urgencias, se aprueba certificación de obras de calefacción de las nuevas oficinas municipales realizadas por D. Juan Lobo Criado y se desestima un recurso de la empresa Arévalo e Hijos S.A. La Permanente acuerda desestimar una solicitud de indemnización al Grupo Internacional de Teatro que no participó en la I Semana de Teatro en la Calle al suspenderla el Ayun-

#### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publi-

#### **EN EL «BOLETIN DE ICONA»**

En el número 11 del boletín que edita el Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), se inserta un reportaje, ilustrado con cuatro fotografías y ocupando dos páginas de la revista, sobre las últimas actuaciones del Servicio en el valle del Clamores. El reportaje se titula «Los servicios del ICONA han procedido a la ordenación del paraje. Segovia recupera el valle del Clamo-

#### PISOS

ZONA JARDINES SAN ROQUE 4 DORMITORIOS, GARAJE TERMINADOS. FACILIDADES

GHER, S. A.

PLAZA DR. LAGUNA, 4, 1.º E **TELEFONO 41 39 73** 

**BLOQUES HORMIGON** 



SANTA **TERESA** 

La Lastrilla. Telf. 412680 D.C.E. C-40/4097

#### 

PARA MAÑANA

Jueves 4 de febrero

Van 35 días; faltan 330. Sol: De 8,21 a 18,36.

#### 

Santos: Andrés Corsino, Fileas. Aquilino y Gelasio.

#### 

«Haz el silencio a tu alrededor, si quieres oir cantar a tu alma.» (Arturo Graf).

#### Kelisani.

Premiado ayer: Núm. 068.

#### 

Tamayo Barbero, Plaza de Franco, 13.

#### 

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 675,5 m/m. Viento del Noroeste. Temperatura máxima: 1°.

En la mañana de hoy

Presión: 675,2 m/m. Viento del Suroeste. Temperatura mínima: 1º ba-

jo cero.

Temperatura a las diez: 1°.

#### En España

Paulatino empeoramiento con precipitaciones en el noroeste que se extienden hacia el Atlántico.

El Instituto Meteorológico · predice que la situación atmosférica para mañana será así: por la vertiente atlántica nubosidad con precipitaciones débi-

Baleares y demás regiones peninsulares, cielos casi despejados. En las islas canarias, nubosidad y chubascos.

En las últimas 24 horas el tiempo ha sido seco en toda España aunque con nieblas abundantísimas en la vertiente at-

#### 

CINES.

CERVANTES

10,30. Unica tunción. 16 años NIJINSKI Alan Bates, Lesley Brown y

George de la Peña LAS SIRENAS:

30 y 10,30. Estreno. Apta FINALMENTE, HEROE Aventuras, con John Ritter y Anne Archer

VICTORIA Manana, estreno V. O. subtitulada POSESION DE UN ADOLESCENTE

Clasificada «S». Erótica

Avda. Fernández Ladreda, 16

Teléfonos 412611 y 413363

SEGOVIA

No pida una batería exija...

TUDOR

## AGENDA

#### EXECUTE CONTROL

**OBRA CULTURAL DE LA** CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

Joan Miró, obra gráfica original.

Horario:

Laborables, de 7 a 9,30. Festivos, de 12 a 2 y de 7,30 a

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Arturo Martínez, pinturas.

EN EL CASINO DE LA UNION

González Garnacho, óleos.

#### MUSEOS

Horarios para visita, de museos en la capital:

Museo Provincial de Bellas Artes: 10,30 a 13,30 y de 16 a 19 (lunes, cerrado).

Múseo de la catedral: 9 a 12.45 v de 15 a 18 (los domingos, ilorario continuado de 9 a

#### BBEOTEGA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel vieja», tiene el siguiente horario: 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30 (no se abre los sábados por la tarde ni los domingos).

#### nackinatemi

8 nacimientos. 3 defunciones y 6 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Alberto Martín y Herrero, hijo de Antonio y de Balbina; María del Carmen Pérez y Pastor, de Pedro y de Antonia; María Fuencisla Tejedor y Sebastián, de Mariano y de María Encarnación; Ana del Pozo y Arranz, de Cecilio y de Ana Isabel; Roberto Berzal y Merino, de Frutos y de María Esther; Juan Carlos Manso y Pérez, de Mariano-Cleto y de María Dolores; María Teresa Martín y Berzal, de Jesús y de Petra; Beatriz de Diego y Muñoz, de José Angel

Defunciones: Victoriano Ló-Muñoz, de 92 años: Gregorio Caro y García, de 71; Francisco Estévez y del Pozo, de 32.

Matrimonios: Rigoberto Miralles y Villach con María del Henar Anaya y Rivilla; Pablo-Jesús Torres y Nieto con Julia Rodríguez y Herrero; Rufino del Ojo y Jimeno con Vicenta López y Ramírez; Ildefonso

Moreno y Calvillo con Rosa María Teresa Gómez e Izquierdo; Victoriano-Julián Domínguez y Rodríguez con María de los Remedios Villar y Pascual; José Carlos Borreguero y Abuja con María Teresa Julita Rodrigo y Rojo.

#### 

#### IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI

Mañana, día 4, en la iglesia del Copus Christi, se celebrará una misa solemne en honor de San Francisco de Asís, que con motivo de su VIII centenario, se viene celebrando todos los meses será a las 7,30 de la tarde.

#### 

«TIERRA»

El quincenal «Tierra» acaba de sacar el segundo número de su segunda etapa, tratando en él temas de candente actualidad en la provincia. No faltan, claro está, artículos y comentarios referidos a la situación política segoviana del momento, como asimismo otros relativos a temas agrarios provinciales, a tensiones en la industria, etc. También hay secciones sobre arte, teatro y costumbres populares, sin que falte la página de humor.

#### GUIA MEDICA Y SANITARIA

#### Dr. R. OREJANA ARIAS.

Jefe de sección de Tocoginecología de la Residencia Sanitaria «Licinio de la Fuente»

**GINECOLOGIA - OBSTETRICIA** PLANIFICACION FAMILIAR

Avda. Fdez. Ladreda, 24 - 1.º E Consulta:

Lunes, miércoles y viernes, de 4,30 a 7,30, previa petición de dia y hora (llamar en horas Tel. 41-23-94. Partic. 42-07-65

#### Dr. D. VICTORINO **RUANO CABRERO**

Garganta, nariz y oídos Buitrago, 11, 2.° (Frente Mercado M. Vida) Consulta de 4 a 6 (excepto sábados) Teléfono 42 86 10

#### LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano callista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléf. 42 51 06

RADIOLOGIA - ELECTROLOGIA R.X.

Consulta diaria, excepto sábados.

10 a 11.30 (mañanas)

4,30 a 7 (tardes)

MEDICINA INTERNA

Dr. TOVAR

Consulta diaria excepto sábados.

Dr. JOSE A. LUCIO PEREZ

CLINICA VALDELAGUILA

TRAUMATOLOGIA -ORTOPEDIA INFANTIL Dr. E. MARTIN-ECKARDT

Consulta diaria. 10,30 a 12. tardes, previa petición

> ANALISIS CLINICOS Dr. ARROYO

4,30 a 7 (tardes) Consultas y chequeos médicos 1-7 - Campañías de Seguro Libre

#### «RUTAS DEL GAS» El número 20 de esta publicación editada por Butano, S. A., contiene, entre otras in-

formaciones y colaboraciones,

un amplio comentario, incluyendo las conclusiones, sobre el

Symposium de Dublín, en rela-

ción con «La situación del GLP en la región de la CEE en 1980-

1990». También hay trabajos

sobre la presencia en el mercado

energético de hoy y mañana de

los GNL y los GLP, el desarro-

llo de los gases combustibles en

España durante la última déca-

da, el gas en el Plan Energé-

tico Nacional y otros comenta-

rios, opiniones y noticias que

tienen como auténtico protago-

nista al gas. Como es habitual,

se incluye una separada más del

*«ENCICLOPEDIA SALVAT* 

DE LA DECORACION»

Inicia la editorial Salvat una

nueva publicación por fascícu-

los; ahora la Enciclopedia Sal-

vat de la Decoración, cuyos dos

primeros cuadernos, como pro-

moción, vende a 25 pesetas.

Magnificas fotografías a todo

color de montajes en habitacio-

nes, decoraciones en todo tipo

de viviendas y dependencias ho-

gareñas... Incluye la decoración

de espacios y ambientes, suge-

rencias varias, información so-

bre artes y oficios y una también

muy interesante sección titulada

«Historia de los estilos», como

asimismo otra bajo el epígrafe

«Decoración en la historia». El

precio de los sucesivos fascícu-

PREMIO DE POESIA

«ROSA DE ORO«, 1982

Las obras deberán ser origi-

nales e inéditas y se presentarán

por triplicado, mecanografiadas

a dos espacios por una sola cara.

El tema será libre con una ex-

tensión máxima de mil versos y

mínima de trescientos, sin fir-

ma, indicando en el encabeza-

miento el título y el lema adop-

Las obras se remitirán, me-

diante correo certificado, a la

siguiente dirección: Editorial

Comunicación Literaria de Au-

tores. Calle Carmelo, 7, entre-

planta. Bilbao-4. Con la siguien-

te indicación en el exterior del

sobre «Para el premio de poe-

El plazo de admisión de

originales finalizará el día 16

de marzo de 1982, admitién-

dose aquéllos que ostenten en el

matasellos postal la fecha ante-

Se concederán los siguientes

premios: Primer premio: Rosa

de Oro y diploma. Segundo y

tercer premio: Rosa de plata o

placa acreditativa, además de

diploma. Originales clasifica-

dos de los puestos cuatro al

diez, diploma acreditativo.

tado por el autor.

sía Rosa de Oro».

riormente citada.

los será de 95 pesetas.

«Manual del gasista».

PARA HOY

#### PRIMERA CADENA

15,00, Telediario.

15,35, En tiempo de sobremesa.

16,05, La plantación Beulah. 17,00, Despedida y cierre.

18,15, Carta de ajuste.

18,30, Apertura, presentación y

avance informativo. 18,35, La cometa blança.

18,50, El libro gordo de Petete.

18,55, Micky y Donald.

19,20, Carta de un papá.

19,35, Déjenme respirar. 20,05, Documental.

21,00, Telediario.

21,35, Sesión de noche.

23,45, Ultimas noticias. 00,05, Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

18,15, Carta de ajuste.

18,28, Apertura y presentación.

Esquí. 18,30,

19,45, Redacción abierta.

20.00, Robinson.

20,30, Arriba y bajo.

21,00, Redaccion abierta. 21,35, Patinaje artístico.

22,35, Redacción abierta.

#### PARA MAÑANA

#### PRIMERA CADENA

13,45, Carta de ajuste.

13,58, Apertura y presentación. 14,00, Programa regional si-

multáneo.

15,00, Telediario. 15,35, En tiempo de sobre-

mesa. 16,05, La plantación Beulah.

17,00, Despedida y cierre.

18,15, Carta de ajuste.

18,30, Apertura, presentación y avance informativo.

18,35, La cometa blanca.

19,00, El libro gordo de Petete.

19,00, Dabadabada. 20,00, Arte de vivir.

21,00, Telediario.

21,35, Esta noche.

22,35, Hart y Hart.

23,35, Ultimas noticias. 23,50, Despedida y cierre.



7,00 Informativo. 7,03 Cosas de Segovia (avan-

7,30 Matinal Cadena SER.

8,30 Cosas de Segovia.

9,00 Las mañanas de la SER.

9,15 Cosas de Segovia. 10,00 Las mañanas de la SER.

10,15 Su programa.

11,00 Las mañanas de la SER. ,15 Su programa.

12,00 Las mañanas de la SER.

12,15 Su programa. 13,00 Las mañanas de la SER.

13,15 Variante musical.

13,30 Información local.

14,30 Informativo de las dos y

media. 15,00 Segovia a las tres.

16,00 Informativo. 16,03 La gran mentira.

17,00 Informativo.

17,03 Cita a las cinco. 18,00 Informativo.

18,03 Confidencias.

18,30 Ultimos discos.

19,00 Informativo.

19,03 Música variada.

19,30 Santo rosario.

20,00 Informativo de las ocho.

20,45 Desfile de intérpretes.

22,00 Informativo de las diez 21,45 Información local.

22,10 La noche es joven.

23,00 Los superventas.

23,30 Hora 25. 1,30 Medianoche.

2,00 Cierre.

Sucesos en la capital v provincia

# RECUPERACION DE UN CUADRO SUSTRAIDO DEL MUSEO PROVINCIAL

Según nos informa la Comisaría de Policía, en las últimas horas ha sido recuperado un cuadro que recientemente fue sustraído del Museo Provincial y detenido el autor de dicha sustracción.

El pasado día 29, personal del Museo Provincial, echó en falta del mismo el cuadro titulado «Vista del Azoguejo», valorado en 100.000 pesetas. Presentada la correspondiente denuncia, la brigada judicial de la Comisaria inició una eficaz gestión que dio como resultado la detención de Tomás Truchado Espinar, de 25 años de edad, con domicilio en nuestra ciudad, autor del robo, recuperándose el citado cuadro, que ha vuelto a ocupar su lugar en el Museo Provincial.

También se nos informa de otros robos cometidos en la ciudad: un radio-cassette de un turismo aparcado en la vía pública; robos de 7.000 y 50.000 pesetas a dos ancianos de la Residencia Provincial, y sustrac-ción en un domicilio de varias joyas valoradas en 30.000 pesetas.

El mal estado del firme, helado, provocó que un vehículo Seat-850, matrícula de Madrid, se saliera de la calzada en la Cuesta de los Hoyos, cayendo unos 15 metros por el terraplén que va a dar al valle del Clamores. Afortunadamente, el conductor no sufrió heridas de ningún tipo ya que la caída del vehículo fue frenada por árboles de pequeño tamaño, por lo que tampoco hubo colisión de importancia. El hecho ocurrió sobre las 4,30 de la tarde.

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió en el punto kilométrico 136,850 de la carretera N-1 (Madrid-Irún), en el término de Honrubia de la Cuesta. Un camión se cruzó en la calzada debido al hielo existente en la misma, colisionando con él otros dos camiones. A consecuencia de esta triple colisión una persona sufrió heridas de gravedad y otra leves. Los tres camiones quedaron con grandes desperfectos.

\* \* \*

## 789 PLAZAS

AMBOS SEXOS

MAS DE 700.000 PESETAS
ANUALES

Auxiliares (en oficinas) del Estado. Desde dieciocho años, sin limite. Título Graduado Escolar o equivalente. Instancias hasta el 5-2-82. Infórmese urgentemente sin compromiso

ACADEMIA NOBEL

Independencia, 9 - Segovia Teléfono 42-69-15

M.C.D.

## INFORMES DE LAS DIRECCIONES PROVINCIALES ANTE LA COMISION PROVINCIAL DE GOBIERNO

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.— En la sala de juntas del Gobierno Civil de la provincia, bajo la presidencia de su titular, se ha reunido la Comisión Provincial de Gobierno a la que asistieron todos sus componentes.

En el transcurso de la misma y entre otros, fueron tratados los asuntos que a continuación se expresan:

TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL: Los datos del paro registrado hasta la fecha son los siguientes: agricultura, 118; industria, 593; construcción, 780; servicios, 590; sin empleo anterior, 1.431; lo que da un total de 3.512 de los que están subsidiados 1.550.

En lo referido a regulación de empleo han sido resueltos tres expedientes, no habiendo sido presentado últimamente ninguno.

SANIDAD Y CONSUMO: Se dio cuenta de la incidencia de las enfermedades infecciosas propias de la temporada, que se encuentran dentro de los límites habituales para esta época del año. Por lo referido a la incidenciadel «síndrome tóxico» se informó de los datos estadísticos provinciales al día 29 de enero y que son los siguientes: casos totales, 545; hospitalizados, 378; fallecidos, 19; reingresos, 114; hospitalizados al día 29 de enero de 1982, 8.

También se dio cuenta de la ejecución de las campañas programadas por la Secretaría de Estado para el Consumo en lo referido a control e inspección de aceites, bebidas alcohólicas y licores.

INDUSTRIA Y ENERGIA. Se informó de las inversiones del ministerio de Industria y Energía en la provincia en lo referido a las siguientes materias: Para fomento de la minería, 1.916.542 pts.; para fomento de la artesanía, diversos expedientes entre los que destacan 500.000 pts. a catorce artesanos, cuatro cientas mil pesetas para cursos de formación de artesanos, 400.000 pesetas para la edición de la Guía de la Artesanía Segoviana, 150.000 pts. a la I Feria de la Ar-

#### La fiesta de las «Aguedas» en el Centro Segoviano de Valladolid

Con motivo de la fiesta segoviana de las «Aguedas», el Centro Segoviano de Valladolid, organiza los siguientes actos.

Misa en San Felipe Neri el 5-2-82 a las 7,30 de la tarde, con la intervención del organista de la catedral y la soprano María Antonia Mendoza.

Posteriormente en el centro, cena para las señoras y a los postres baile amenizado por dulzaina y tamboril. A partir de las 10 podrán asistir los señores que permita la Alcaldesa y Concejalas elegidas este año.

Se invita a las socias y segovianas en general, rogando la asistencia con traje regional (no imprescindible).

tesanía de Segovia, para protección artesana, 582.750 pts., y para ayuda al Taller Artesano Protegido, 400.000 pts. En el Plan de Electrificación Rural el Ministerio de Industria y Energía ha invertido en la provincia 48.714.000 pts. y para desarrollo de nuevas energías 4.500.000 pts., cuyo beneficiario ha sido la Residencia «Antonio Machado» de la Diputación Provincial donde se instalará una planta de ca lentamiento de agua por energía solar.

Por su valor indicativo es de destacar las citas referidas al consumo eléctrico provincial en 1981, que hasido de 280.153.659 kwh, incluída tracción, lo que representa un incremento sobre 1980 del 1,14%, tanto por ciento que es superior a la media nacional. Sin incluir tracción el consumo más pérdidas fue de 266.154.659 kwh (+3,-%) y el descenso del 24,7% en tracción puede decirse que fue debido a que se suministró a RENFE desde otras provincias dada la baja hidraulicidad del año que afectó a los servicios de Iberduero en Segovia.

Por su importancia para el sector es de hacer notar, en este Departamento, que como fruto de las diversas gestiones efectuadas sobre revisión de vehículos por el Gobierno Civil, la Dirección Provincial de Industria y Energía y las entidades afectadas, se consiguió que las inspecciones técnicas de vehículos en provincias donde no existan estaciones de la Administración, se lleven a cabo por entidades colaboradoras, con lo que el problema planteado puede quedar fácilmente resuelto en breve plazo con la colaboración del taller o talleres que cumplan las condiciones exigidas y soliciten ser considerados como entidad colaboradora.

Por último se conoció un importante informe sobre el fomento de la artesanía, parcela a la que dedica gran importancia la Dirección Provincial del Ministerio.

CULTURA: La directora provincial dio cuenta de las principales actividades desarrolladas por su dependencia entre las que cabe citar el incremento de 200 fichas en el inventario arquitectónico de carácter histórico-artístico de la provincia, así como diversas subvenciones para cooperación cultural y misiones cul-

EDUCACION Y CIENCIA. Informó de asuntos generales que afectan a su departamento des-

tacando la formalización de encargos de proyectos de obras en centros docentes a siete arquitectos, y ello para desarrollar el programa de inversiones del Ministerio de Educación y Ciencia en Segovia.

AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION: El responsable del departamento en la provincia informó que el año agrícola y ganadero se ha caracterizado en Segovia por dos hechos muy concretos, la sequía y la firma de un acuerdo marco y varios convenios entre el Ministerio de una parte y la Diputación Provincial, el Consorcio Ganadero y la Banca privada, según los casos, por otra. El importe de estos convenios supone un total de 740 millones de pesetas que llegarán a los agricultores (650 en forma de préstamos subvencionados y 90 como subvención).

Sobre la acción del Ministerio de Agricultura en la provincia durante el pasado año ofrecimos ayer información detallada, tras el resumen ofrecido por el director provincial de este departamento el pasado lunes.

SECRETARIA DE ESTADO DE TURISMO: En esta materia se informó sobre la situación de la actividad a lo largo del pasado año, facilitando un avance de los nuevos establecimientos que se han puesto en funcionamiento durante 1981 y el volumen de empresas existentes al 31 de diciembre. Al finalizar el ejercicio existían en la provincia de Segovia 90 instalaciones de alojamiento hostelero con una oferta de 2.459 camas, habiéndose inaugurado a lo largo del año seis nuevos establecimientos con 96 camas. La apertura de restaurantes ha sido elevada. pues se han puesto en funcionamiento 23 establecimientos con 1.586 plazas de comedor, por lo que existen en la provincia 160 restaurantes con 12.182 plazas: asímismo se ha inaugu-

## D. Juan de Borbón asiste a una cacería en nuestra provincia

S.A. Don Juan de Borbón ha asistido, en nuestra provincia, a una cacería que se ha efectuado en una finca del conde de Sepúlveda. El ilustre segoviano estuvo acompañado por el propietario de la finca y diversas personalidades allegadas a Su Alteza.

rado una cafetería y se han dado de alta 44 establecimientos de bares o similares.

La financiación oficial durante el año se resume en la solicitud de 81.162.212 pts. en distintos expedientes tramitados a través de la Comisión de Créditos Turísticos y del Area de Expansión de Castilla y León. Con respecto a este tema ha entrado en vigor un nuevo aumento de la posibilidad de financiación oficial, que eleva la línea de crédito en un 40% para construcciones hoteleras.

Por último se dio a conocer los actos programados por el Centro de Iniciativas Turísticas de Segovia en la Feria Internacional de Turismo (FITUR 82), que se desarrollarán en la tarde del día 4 de febrero en el stand del C.I.T. con motivo del día de Segovia.

**OBRAS PUBLICAS Y URBA-**NISMO: Se informó a la Comisión sobre las inversiones realizadas por el Ministerio en la provincia de Segovia, ascendiendo el importe total de las mismas durante el año 1981 por todos los conceptos a unos 3.100 millones de pesetas, destinados principalmente a las áreas de vivienda, restauración de monumentos histórico-artísticos y dotación de suelo industrial y residencial, además de las relativas a la conservación, ensanche y refuerzo del firme de la infraestructura viaria provincial.

Igualmente presenta para su aprobación por la Comisión Provincial de Gobierno varios expedientes relacionados con la Gran Area de Expansión Industrial de las provincias de Castilla La Vieja y León, así como las últimas subvenciones con créditos u otros expedientes de la gran area por un importe de 37.617.867 pts.

En relación con la Dirección General de Obras Hidráulicas manifiesta que han sido adjudicadas las obras referentes a los colectores del río Eresma a la empresa Hispano-Alemana por un importe de 48.533.895 pts.

En relación con la Dirección General de Carreteras indica que se ha dado orden de contratación del tramo de la carretera comarcal 110, entre Cerezo de Abajo y Aldealcorvo cuyo presupuesto asciende a 104.736.000 pts. y también informa en el sentido de que ha sido aprobado técnicamente el proyecto correspondiente al tramo comprendido entre Aldealcorvo y La Espesa de Cabezuela, pasando por vaidesimonte de la carrete ra SG-231, cuyo importe asciende a 75.330.269 pts.

## El viernes, presentación del grupo musical «Euterpe»

El grupo musical «Euterpe» formado por alumnos del Instituto «Andrés Laguna» en su mayoría procedentes de la rondalla Villalpando, hará su presentación en público el próximo viernes, día 5, a las ocho de la tarde, en la sede de la Academia de Historia y Arte de San Quirce. El grupo está dirigido por Nicolás Sanz y Rico y ofrecerá este concierto de música clásica como un homenaie a los

miembros de la citada Academia en reconocimiento a su labor en favor de la cultura segoviana.

En el programa del concierto figuran piezas tan conocidas como «En un mercado persa», de Ketelby; «Recuerdos de la Alhambra», de Tárrega; «Danza húngara» n.º 5, de Brahms y «Barcarola» de Offenbach, entre otras.

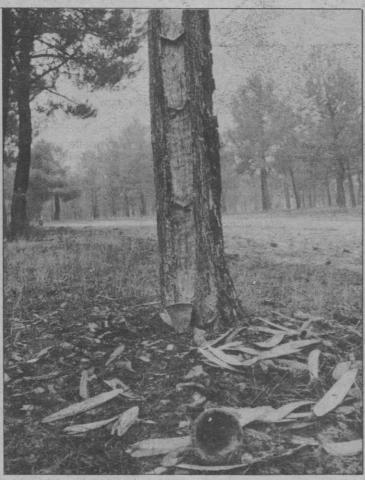
#### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

#### RESULTADO DE LAS PRIMERAS SUBASTAS EN MONTES RESINEROS

Como ya informamos recientemente han comenzado las subastas de aprovechamiento de resinas de montes públicos de la provincia. A partir de hoy, y en lo sucesivo, les iremos informando de los resultados de las mismas según se vayan produciendo. Hasta ahora tenemos conocimiento de las siguientes subastas:

N.º MONTE	LOCALIDAD	TASACION	ADJUDICADO EN PESETAS
171	Veganzones	2.268.000	2.468.990
181	Cabezuela	1.892.000	2.003.113
208-209	Puebla de Pedraza	96.120	108.120
155	Muñoveros	162.500	174.000
176	Cantalejo	246.030	294.500
180	Comunidad Cuéllar		
1 1 1 20	y Sepúlveda	2.505.000	2.846.600
182-183	Cantalejo	2.210.880	2.534.400
.192	Fuenterrebollo	966.000	1.195.500
193	Fuenterrebollo	88.400	96.100
199	Navalilla	437.500	528.200
200	Navalilla	334.000	412.000
213	Sebúlcor	951.500	1.161.117
222	Valdesimonte	119.260	136.990
27	F. el Olmo de Iscar	324.800	Desierta
36	Samboal	351.400	672.460
43	Remondo	294.000	375.600
44	Samboal	1.239.150	1.878.460
45 (b)	Samboal	1.057.650	1.482.460
45 (c)	Samboal	1.075.800	1.574.460
46	Samboal	537.900	878.900
57-58	Villaverde de Iscar	1.089.000	Desierta



CURSO DE CAPACITACION DE RESINEROS

Dado que en Cantalejo y alrededores existen unos cien mil pinos de propiedad particular sin explotar, un vecino de la localidad pensó que sería interesante organizar un cursillo sobre resinación que podría dar trabajo a numerosos jóvenes en paro. La idea la expuso en el Ayuntamiento, el cual la trasladó a la Cámara y Servicio de Extensión Agraria, entidades que comenzaron las gestiones para llevarlo a cabo. La cantidad de pinos resinables podría emplear de 20 à 25 personas por el nuevo método de resinación con ácido.

Para el viernes pasado estaba prevista una primera reunión informativa con los interesados —se habían mandado más de ochenta cartas a personas sin trabajo, sobre todo jóvenes— pero sólo asistió uno de los convocados así como cuatro o cinco resineros profesionales. En la actualidad el tema está en un compás de espera por si existen más solicitudes, plazo que terminará esta semana pues los trabajadores de resinación —de realizarse— no pueden esperar más tiempo.

### Compro ORO y Plata

Máximo precio

Todo tipo de objetos. ABSOLUTA RESERVA Valoración gratuita

Fernández Ladreda, 12, 2.º

Teléfono 41 40 00

#### VEGANZONES

#### FIESTAS EN HONOR DE SANTA AGUEDA

Se van a celebrar en Veganzones las fiestas patronales en honor de Santa Agueda; fiestasi que comenzarán mañana, día 4 y culminarán el próximo día 7. Los festejos se abrirán con los típicos pasacalles y desfile de gigantes y cabezudos por las calles de la localidad, acompañados de la orquesta Miramar. A las 10 de la noche comenzará el baile público que se prolongará hasta la una de la madrugada. El día 5, a las doce, tendrá lugar la misa solemne en la iglesia parroquial a cargo del párroco de la localidad Domingo Martín Gozalo; celebración a la que seguirá la procesión con la imagen de Santa Agueda. Por la noche, a las nueve y a la una, baile público que se repetirá todas las noches de las fiestas a

La misa que el día 10 tendrá lugar a las once de la mañana se celebrará por los fieles difuntos de la parroquia, tras la cual habrá baile público amenizado por la orquesta Miramar. Por la tarde, a las cuatro, comenzará una tirada al plato patrocinada por Juan Andrés Tovar y juegos infantiles y juveniles. El día siete, además de los bailes acostumbrados, habrá atracciones infantiles por la tarde, con los payasos Listón y Tolón y juegos de ilusionismo a cargo de Santy «El Mago».

#### SEPULVEDA

## 5.° CAMPEONATO DE MUS

Por 5.º año consecutivo, según nos informa nuestro corresponsal Septempública, se ha organizado en el restaurante «Cristóbal» y en colaboración con el C.D. Sepúlveda, un campeonato de mus. Participan catorce parejas que día a día van a luchar por conseguir los innumerables trofeos que se van a otorgar. El campeonato va adquiriendo de año en año gran auge en la localidad no sólo en cuanto al número de participantes, sino por los muchos interesados como siguen el desarrollo de la competición.

#### VENDO

CHOPOS DE 4-5 M. PARA REPOBLACION

Pedidos: «El Ardido» ANAYA - Teléfonos 4 y 9

TELEFONOS DE

#### **EL ADELANTADO**

Dirección: 414698 Redacción: 414697 Administración: 414696 Región

## Entrevista del presidente del Consejo General de Castilla-León con el director general de RTVE

Et presidente del Consejo General de Castilla-León, José Manuel García Verdugo, y los presidentes de las ocho Diputaciones del ente preautonómico, se entrevistaron con el director general de RTVE, Carlos Robles Piquer, y directivos de este organismo.

En la reunión se expusieron los problemas derivados de la necesidad de extender la cobertura en la región castellano-leonesa de las emisiones de las tres sociedades del «ente público RTVE».

En la reunión se trató de la instalación del Centro Regional de «TVE» en Valladolid, en unos locales cedidos por la Diputación Provincial, en los que se realizan obras de acondicionamiento que, posiblemente, concluyan a finales de marzo.

RTVE dotará al Centro del necesario personal y equipamiento técnico, inversión, esta última, de más de ciento veinte millones de pesetas. Se ha acordado utilizar el procedimiento técnico de emergencia para que el Centro de TVE en Valladolid comience a emitir la próxima primavera.

El director de «RNE», Ramón Villot, explicó que este año se instalarán emisoras de onda media en Burgos, Valladolid, Soria, León y Ponferrada. Y se agilizará la creación de emisoras para Zamora y Valladolid.

El director de Radiocadena Española, Luis del Val, expuso un informe sobre dicha sociedad de Castilla-León, con once emisoras de onda media, y frecuencia modulada. La mejora de estas instalaciones se estima en 75 millones de pesetas.

El centro director de esta sociedad se establecerá en León, desde donde se emitirá el informativo regional, que difundirán simultáneamente todas las emisoras de «RCE» de la zona.

#### ALFONSO OLASO, DELEGADO DE RNE EN CASTILLA Y LEON

Alfonso Olaso Hernández ha sido nombrado delegado de Radio Nacional de España en la región castellano-leonesa, donde van a ser instaladas cinco emisoras de la mencionada red.

## el ane

#### «MARGINADO», DE BERNHARD SINKEL

Nacionalidad alemana, 1980. Producción, ABS-Filmproduktion. Guión, Bernard Sinkel y Alf Brustellin. Dirección, Bernhard Sinkel. Intérpretes: Helmut Grien, Angela Molina, Martin Benrath, Friedhelm Ptoc.

Quizás uno se siente, en cierto modo, tocado al principio por este filme y a lo mejor con un poco de cansancio ante los problemas que plantea ya un tanto vistos. Pero el tema sigue vivo. Se trata de gritar la acusación contra esos poderes secretos, que sin que nadie sepa quiénes son, tienen la capacidad de mandar, incluso por encima de los gobiernos de las naciones. Hay que hacer lo que ellos quieren o si no, uno puede quedar arruinado o muerto.

La verdad es que es bueno que las obras de los jóvenes autores encuentren sus antecedentes en el cine más viejo. A Sinkel le ha pasado eso y nos felicitamos por ello. El relato va avanzando y no es necesario que las cosas queden definidas pues se parte de que estas historias de agentes, para unos o para otros, no tienen que quedar demasiado claras. Por supuesto se nota una predilección del filme hacia las gentes de izquierda y también que los agentes-trabajadores hacen su papel sólo porque ésto es lo que les ha tocado en el teatro de la vida.

En fin, la película está fotografiada, realizada y montada con verdadero cariño, con pasión podría decirse. Hay un momento en que nos enteramos, ya al final, en que todo el asunto, dirigido hacia un profesor, está equivocado; se ha hecho polvo a un hombre sólo por error, pero el sarcasmo es de un humor tan negro, que éste casi pasa desapercibido.

Junto a Helmut Grien, la actriz española Angela Molina hace su papel y resulta estupendo comprobar que está logrando moverse con facilidad dentro de un cine de alta calidad como es el alemán.

R. B

## VIVIENDAS-LOCALES

Ezequiel González • Antonio Machado • Zona Rancho Terminadas y en construcción. AMPLIAS FACILIDADES

CONSTRUCCIONES SANSIGRE, S. L.

Escultor Marinas, 13-1.° Telfs. 42-58-02 y 42-58-61

## Colección Primavera-Verano 82

Llega una vez más la primavera y la moda, como siempre, adelantándose a la estación. Una moda que viene con aires renovados y el color como punto fuerte de la colección en contraste con los tonos suaves y matizados del año anterior.

Una moda para interpretarla, vivirla y disfrutarla, variada, de formas simples, cortes sencillos, materias cálidas y líneas equilibradas. Llena de color y de contrastes, donde cada mujer puede vestirse utilizando su propia sensibilidad y capacidad creativa.

La primavera de Rodier se inclina hacia un sport-chic, elegante y natural: jacquards floridos o geométricos, finas rayas tenis y aires marinos.

Lineas rectas, sin entalles ni frunces, cortes sencillos y hombros en su sitio. Libertad en las larguras de las faldas, todos los largos coexistentes con una tendencia marcada hacia la media pierna. Todo ello se ha puesto de relieve en el desfile de estos nuevos modelos que acaba de ofrecer Rodier en los salones de un hotel madrileño, en sesión especial para representantes de prensa, radio y televisión.

#### TENDENCIAS DE LA COLECCION DE PRIMAVERA

Tema tenis: Chaquetas y pullovers de rayas en tricot coordinados a faldas plisadas de franela en el nuevo largo de la temporada.

Tema crucero: Moda intemporal, práctica y elegante, rayas y estampados en tonos vivos (turquesa, rojo, azul vivo, fucshia) contrastados con el blanco. Chaquetas cruzadas, blazer en punto, ribeteados, polos, camisas, pantalones y alegres faldas plisadas.

Tema Jacquard: En Kasha, tanto con motivos florales como geométricos, ocupan un lugar preferente en esta colección de primavera. Conjuntos, vestidos y pullovers, en tonos suaves y soleados.

#### LOS COLORES

Tres tendencias y tres gru-Pos:

Los neutros: Desde el blanco al tierra pasando por intermedios y matizados (natural, piedra, canela).

Los acuáticos: Tonos medios, suaves, cálidos: amarillo, celeste, rosa palo, verde mar. A



menudo combinados con el natural.

Los soleados: Muy vivos y alegres, mezclados entre ellos, con el blanco y los clásicos (dorado, verde, jade, billar, naranja, fucshia, rojo, turquesa).



#### LAS MATERIAS

El Tricot: En cuanto al tricot, para esta primavera Rodier propone el cálido y práctico Kasha (materia exclusiva de la firma) y el crêpe de Kasha en tonos lisos, rayados o en dibujos jacquard. Detalles de fantasía en las mallas y remates de pequeños toques dorados.

Los tejidos: La línea recta de los trajes y conjuntos se apoya en unas materias de calidad como son: la gabardina pura lana, la franela tenis tanto en liso como en rayas, la sarga y el crêpe de Kasha. El jersey Kasha en vistosas rayas es perfecto para faldas plisadas y vestidos sport. El crêpe de chine y el crêpe georgette, tanto en liso como en los variados estampados completan y coordinan esta nueva colección de primavera.

#### LOS ACCESORIOS .

Los foulards de mousselina en los colores de la colección.

Sombreros y viseras en tejidos sport lisos y ribeteados.

Gran variedad de cinturones, en tonos lisos, con detalles dorados, trenzados y bandas de pasamanería en brillantes colores.

R.P.R.

## LA MODA

## Moda funcional para las pistas de esquí

La moda en prendas de esqui para esta temporada se ha diseñado pensando en el público cada vez más experto que la va a comprar. Cada año aumentan los conocimientos de los aficionados al deporte blanco, por lo que se recurre a la ciencia y a la experiencia de los profesionales para satisfacer las necesidades de primera consideración a la hora de comprar el equipo de esquí: que abrigue, que pese poco, y que permita libertad de movimientos. Para el consumidor también son importantes, por supuesto, los colores de actualidad, una silueta estilizada, o el prestigio de una primera marca, pero normalmente cuentan más en su elección final los factores prácticos.

Los tejidos son, evidentemente, elementos importantes en el diseño de las prendas de esqui, y los fabricantes de fibras y de tejidos son muy conscientes de la necesidad de mejorar su oferta con innovaciones atractivas.

La elasticidad es un factor imprescindible en los pantalones y salopettes, sean de línea recta o ajustada. El nivel óptimo de elasticidad se consigue en tejidos de muchos tipos, con la utiliza-

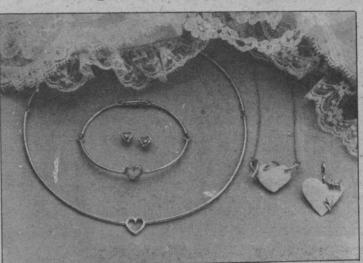


Ella lleva un conjunto divertido y originar, de salopette y anorak, con bandas de rojo y azul en cuerpo y piernas, sobre fondo blanco. Las dos prendas van acolchadas con la fibra «Dacron» «Hollöfil», especialmente diseñada para proporcionar la máxima aislación térmica. Para él, pantalón de competión azul marino y rojo, con cremallera en la parte inferior de la pierna. El anorak, en gris, blanco y azul, está acolchado con fibra «Dacron» fibrefill

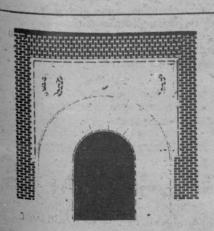
ción de la fibra elastán «lycra» de Du Pont, elemento que aporta confort, ajuste y retención de forma a una amplia gama de prendas.

De igual importancia para el confort del esquiador es la aislación térmica, que recoge el calor del cuerpo y lo conserva, a pesar de la temperatura exterior. Las guatas realizadas con la fibra poliéster «Dacron» fiebrill o «Dracon» «Hollofil» (esta última de estructura hueca que provoca la formación de células de aire aislante), cumplen perfectamente esta función, sea cual sea el volumen de relleno utilizado. Aunque todavía prevalece la línea «voluminosa» en las prendas diseñadas para combatir el frío, hay una tendencia creciente hacia los rellenos de poco grosor, que permiten una silueta más esbelta pero abrigan con la misma eficacia. Cualquier prenda que lleve la etiqueta «Dacron» «Hollofil» proporcionará una aislación térmica notable en relación a su peso, gracias al relleno de fibras huecas especialmente diseñado por Du Pont.

## JOYAS



La fiesta de San Valentín está cerca, y las parejas de enamorados pueden ir pensando en los obsequios. El oro siempre es una extraordinaria solución, y en oro amarillo están realizadas estas originales piezas femeninas.



## Oferta muy limitada en VELARDE

zona noble del recinto amurallado

**VIVIENDAS**; diferentes!

en fase final de construcción

Información APIMOSA Teléfono 41-37-95

## OPOSICION DE LOS COMUNISTAS AL PROYECTO DE LA L.A.U.

La diputada comunista Eulalia Vintró declaró ayer que su grupo parlamentario está a favor de una Ley de Autonomía Universitaria (LAU), pero que «cualquier texto no responde a las exigencias del artículo 27 de la Constitución». Concretamente, manifestó que los comunistas se oponen al informe de la ponencia que esta tarde comenzará a debatir la comisión de Educación del Congreso. Eulalia Vintró explicó las diferencias de su grupo con el informe citado en relación con el carácter público de la Universidad, selección de su profesorado y carácter constituyente del claustro, entre otros temas.

Eulalia Vintró anunció que mantendrá más de setenta enmiendas y que se tomará todo el tiempo que reglamentariamente le corresponda para estudiar las propuestas que le formulen centristas y socialistas, como consecuencia de «los pactos extraparlamentarios a que hayan llegado. Que no me digan ahora a mí que yo paralizo los trabajos de la comisión».

Además de la negativa del carácter público a la universidad, los comunistas objetan que en el informe de la ponencia

#### Los nuevos billetes de cinco mil pesetas se deterioran fácilmente

Los nuevos billetes de cinco mil pesetas se deterioran fácilmente al no aguantar demasiado manoseo. El simple raspado con una uña es suficiente para levantar la tinta del anverso -no ocurre lo mismo en el reverso-, llegando incluso a borrar la impresión, sobre todo donde la manchas son más intensas, como ocurre en las palabras «Banco de España» y la cifra de «5.000». Precisamente, son estos billetes los que, por su máximo valor, más se someten a fricción y carteo (sonido del papel al estirarlo bruscamente) por los cajeros de los bancos y de otras empresas para comprobar su autentici-

#### Areilza, dispuesto a presentarse como independiente en las listas de UCD

José María de Areilza, diputado de Coalición Democrática y presidente del Consejo de Europa, ha declarado que no tendría ningún inconveniente en integrarse en las listas de UCD para las próximas elecciones siempre y cuando, como ha expresado el presidente Calvo Sotelo, se admita la presencia de independientes en las candidaturas centristas.

Areilza considera además que la existencia de Coalición Democrática carece de sentido en los próximos comicios y por lo tanto «no debe ser repetida». Respecto a la reciente «fuga» de diputados centristas, José María de Areilza señala en la citada entrevista: «me parece una decisión legítima».

no se exige una ley para la creación de universidades, ni se garantiza la participación y democratización de las que se establezcan, ni la no financiación con cargo a los presupuestos del Estado. Asimismo reivindican para la Universidad las competencias en cuanto a selección, formación y control de su profesorado.

Por otra parte, y dado el carácter constituyente de los claustros, ya que serán los encargados de redactar los estatutos de las respectivas universidades, los comunistas proponen que la composición de los mismos sea la siguiente: 60 por ciento para el profesorado, sin distinguir entre categorías; 10 por ciento para el personal administrativo y de servicios, y el 30 por ciento restante para la representación estudiantil. En el informe de la ponencia, la composición de los claustros es la siguiente: 50 por ciento, profesores numerarios; 10 por ciento, profesores no numerarios doctores; 10, por ciento, profesores no numerarios no doctores; 5 por ciento, personal administrativo y de servicios, y 25 por ciento, estudiantes.

Eulalia Vintró declaró que el texto actual penaliza a la representación estudiantil.

#### LEMONIZ, OBJETO DE LA CONVERSACION GARAIKOETXEA-CALVO-SOTELO

El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y el lendakari Carlos Garaikoetxea tienen previsto reunirse mañana en Madrid para abordar una serie de cuestiones de contenido autonómico objeto actualmente de discrepancias entre ambas administraciones. El último encuentro entre ambos políticos se celebró hace seis meses.

La negativa del Gobierno de Madrid de celebrar un referéndum sobre Lemóniz, como aspecto principal, el recurso de inconstitucionalidad contra la creación del Consejo de Relaciones Laborales vasco, la LOAPA y la LAU podrían configurar el orden del día de las conversaciones, que, a juicio de un portavoz del Ejecutivo vasco, no ha sido predeterminado.

Precisamente con fecha 1 de febrero, el presidente del Ejecutivo vasco recibió una comunicación de Leopoldo Calvo Sotelo mediante la que se señalaba que no se toma en consideración la solicitud del Gobierno de Vitoria de celebrar una consulta popular sobre la central nuclear de Lemóniz. En esta comunicación no existe, al parecer, una exposición de motivos.

Supuestamente relacionados con el secuestro del doctor Iglesias

#### SIETE DE LOS TRECE ETARRAS DETENIDOS, EN PRISION

Madrid.—El Juzgado Central de Instrucción número 5 de la Audiencia Nacional ha decretado el ingreso en prisión de siete supuestos miembros de ETA político-militar, presuntamente relacionados con el secuestro del doctor Iglesias Puga.

Se trata de Elena Lourdes Eseberri López, María Victoria y María del Pilar Moral Ledesma, Emilio Lores Vaqueriza, Clara Isabel García López, María Juliana Gurucharri Portillo e Iñaki Aranzamendi Goicoechea.

El mismo Juzgado ha dispuesto la libertad provisional bajo fianza de cien mil pesetas de Rufino Betete Salas, María del Carmen Urdiain Argote, Visitación Molina Arranz, Inoe Marury Badiola y Carlos Zagastume Fernández, todos ellos también supuestamente relaciones con la organización terrorista ETA. Ha sido puesto en libertad sin cargos Iñaki Lazcano Galdós.

Antonio Garrigues, a favor del modelo alemán

#### EL PARTIDO LIBERAL, CADA VEZ MAS CERCA

Antonio Garrigues Walker está convencido de que van a seguir las fugas de diputados de UCD, lo que implicará un desastre electoral para este partido comenzando por las elecciones andaluzas. Así lo ha expuesto en una conferencia pronunciada en el Harvard Club de España, en la que, por otra parte, manifestó que es necesario crear una fuerte corriente liberal independiente dentro del actual marco político.

El líder de los clubs liberales justificó esta necesidad porque -según dijo- los partidos a la derecha de UCD no participan del ideal liberal, ya que creen más en el poder absoluto del Estado que en la libertad del individuo, y UCD, aunque tiene personas de talante liberal, no puede defender esa ideología para no poner en peligro el equilibrio inestable de los distintos elementos que componen el partido. Como ejemplo indicó que el liberal de UCD no puede estar de acuerdo con los socialdemócratas en cuanto a la educación, que estos conciben como servicio público, ni con los democristianos en temas como el divorcio.

Más adelante señala que los clubs liberales, cuyo propósito es crear una conciencia crítica en la sociedad frente al Estado, «señalando a éste lo que debe y, sobre todo, no debe hacer», tienen tres posturas posibles: seguir como hasta ahora, integrar la operación liberal en UCD o crear un partido liberal independiente. Aunque la segunda opción se ve favorecida por la salida «de los más definidos y excluyentes socialdemócratas y demoscristianos» de la UCD, es la tercera via la que más apoyan los sectores liberales europeos.



Los tres diputados «fugados» de Unión de Centro Democrático (UCD), Miguel Herrero, Ricardo de la Cierva y Francisco Soler se reunieron ayer, por primera vez, con sus nuevos compañeros del grupo parlamentario de Coalición Democrática (CD). La reunión, a la que no asistió el portavoz de CD, Manuel Fraga —aquejado de una afección gripal—, fue valorada como «muy positiva» por los tres «tránsfugas». Concretamente, Herrero, que aparece en la fotografía junto al senador Abel Matutes y el diputado Antonio Carro, manifestó que la reunión se había desarrollado «obviamente bien».

## Funeraria «Nuestra Señora del Carmen»

CEFERINO DE DIEGO

SERVICIOS PERMANENTES
TRASLADOS

Calle de San Antón, 10 - Teléfono 42.66.58 S E G O V I A Calle de Segovia, 29 - Teléfono 52.01.91 C ANTALEJO

## EN POCAS LINEAS

o existe problema sanitario alguno con el «Frenadol», ha declarado a «Efe» el subdirector general de Control Farmacéutico, Nazario Díaz López. Con esta afirmación sale al paso de la información publicada ayer por un diario madrileño, en el sentido de que el «Frenadol puede dañar seriamente la salud».

El Rey don Juan Carlos ha sido nominado para recibir el premio Nobel de la Paz, por el comité sueco que concede ese galardón, al igual que en 1980. También se encuentran en la lista de nominados el dirigente de «Solidaridad» Lech Walesa y la sueca Alva Myrdal, destacada por sus campañas a favor del desarme.

El teniente general Ramón Ascanio y Togores preside hoy, por primera vez, la reunión que celebra el Consejo Superior del Ejército, que, según supo «Efe», abordará el estudio del ante-proyecto de disposición por la que se crea el Arma Acorazada. El jefe del Estado Mayor del Ejército aprovechará para presentarse formalmente a los miembros del Consejo y repasar sucintamente los temas que este órgano colegiado tiene pendientes de realización a corto plazo.

### Los japoneses se quejan del excesivo proteccionismo español

«Una de las mayores dificultades para elevar el incremento de los intercambios comerciales entre España y Japón es el excesivo proteccionismo español que perjudica especialmente a los productos nipones».

Así lo ha señalado el embajador japonés en España, Eikichi Hayashiya, en una rueda de prensa celebrada en Barcelona con motivo de una conferencia sobre «Algunos aspectos del Japón actual y sus relaciones con España».

El embajador japonés se entrevistó con el presidente de la Generalidad, alcalde de Barcelona, delegado del Gobierno y otras autoridades

«para mostrarles -dijo- el interés de los empresarios de mi pais en invertir en España y concretamente en Cataluña».

A ese respecto, tras señalar que le constaban los propósitos de «Nissan», «National», «Sanyo» y «Sony» de aumentar sus participaciones en empresas españolas, indicó que el valor total de las inversiones japonesas, sólo en Cataluña, sobrepasan los 10.000 millones de

«Pido a los empresarios españoles -dijo el embajador- que hagan esfuerzos para conocer el mercado japonés, por lo menos al mismo nivel alcanzado por los

empresarios de mi país, al vencer obstáculos de lengua y burocracia para acercarse a los mercados españoles».

Un ejemplo de este esfuerzo japonés por conocer la realidad española lo puede constituir el propio embajador que estudió en la Universidad de Salamanca y ha traducido al japonés el «Diario del primer viaje de Colón».

Por último, señaló que los productos españoles más apreciados en Japón son los del sector químico, pescados, congelados, vino y fundiciones de hierro y acero, si bien advirtió acerca de la severidad en materia de calidad exigida por el pueblo japo-

#### Guerra del vino: Indignación de los viticultores italianos por las restricciones francesas

las medidas restrictivas impuestas en Francia a las importaciones de vino italiano, las principales asociaciones agricolas del país han pedido al Gobierno una respuesta «firme e intransigente».

«Es hora de que el Gobierno pase a la ofensiva y bloquee las importaciones de productos agricolas franceses, comenzando por los lácteos», dijo anoche el presidente de la «Confagricoltura», Giandomenico Serra.

De momento, el primer milistro Italiano, Giovani Spadoli-1i, ha pedido la intervención de

Indignados, una vez más, por la comisión ejecutiva de la CEE para impedir que Francia aplique las medidas restrictivas, anunciadas este fin de semana, pero la prensa de hoy no prevé un gran éxito de estas gestio-

> Italia llegó a exportar en el mes de enero 800.000 hectólitros de vino a Francia y, al parecer, el propósito del Gobierno francés es reducir estas exportaciones a la mitad para tranquilizar a sus siempre inquietos viticultores.

> Pero, a cambio, los italianos son los mejores clientes de los productos agricolas franceses,

hasta el punto de que el año pasado la balanza comercial agrícola se cerró con un saldo positivo para Francia de unos 1.800 millones de dólares.

Se trata, en definitiva, de una nueva fase de la tradicional «guerra del vino», provocada, en parte, por el exceso de producción en los dos países y por algunas normas comunitarias que privilegian el consumo de cerveza.

Italia, hasta ahora, nunca ha respondido con presiones a nivel oficial, pero en los últimos meses se ha observado un radical descenso de consumo de vino francés y champagne.

#### Ha comenzado la tercera fase de la huelga de la construcción en Madrid

Madrid. - Ayer ha comenzado la tercera fase de la huelga de la construcción de Madrid que se mantiene en términos parecidos a las fases anteriores -han manifestado a la agencia Efe fuentes de

El subsecretario de Empleo y Relaciones Laborales Miguel Cuenca se reunió con representantes de la patronal AECOM y de la UGT para intentar resolver el conflicto. Según fuentes del sindicato de la construcción de UGT, AECOM se negó a reconocer el principio de acuerdo al que llegaron la semana pasada por lo que se rompieron de nuevo las conversaciones.

Ayer representantes de CC.OO. se reunieron también con AECOM sin ningún resultado positivo.

Después comenzó una asamblea de delegados de la construcción de la antigua AISS de la Avenida de América. En la asamblea se estudiará la situación y la posibilidad de prolongar esta huelga, que durará hasta el 4 del corriente y hacerla indefinida

#### SUSPENSION DE PAGOS DE LA EMPRESA BARCELONESA ARJAN, S.A.

Barcelona. - Ante el juzgado de Tarrasa ha presentado solicitud de suspensión de pagos la empresa «Arjan S.A.», que tiene un activo de 197.517.991 pesetas y un pasivo de 100.529.899 pesetas.

El principal acreedor de la empresa es France Perfums, que reclama 27.759.323 pesetas. Sigue en importancia el Instituto Nacional de Previsión, con 16.249.885 pesetas; Luis Pujol Canicio, con 10.384.470 pesetas, y la Hacienda Pública con 9.379.617 pese-

#### DICCIONARIO ENCICLOPEDICO DE ECONOMIA

Antes del verano aparecerá el último tomo de los ocho que componen el «Diccionario enciclopédico de economía», que está editando, desde 1980, Editorial Planeta.

Se trata de una obra de más de nueve mil voces, tres mil ilustraciones y cuatro mil páginas, dirigida por Rafael Martínez Cortiña, catedrático de Estructura Económica de la Universidad Complutense de Madrid, y que pretende ser el más completo libro de consulta de temas económicos publicado hasta la fecha en España, que ayuda a aclarar rápidamente los conceptos que se utilizan cada vez con mayor profusión en las explicaciones de fenómenos econó-

El diccionario recoge todos los aspectos de la vida económica y está dirigido a los directivos de banca, economistas y ejecutivos de empresa, por su rigor y fiabilidad de información, así como a los estudiantes por su fácil manejo.

## bolsa de madrid

	COTIZAC	CIONES RE	GISTRADAS HOY		
BANCOS			MONOPOLIOS		
Bilbao	336 239 348 360	338 239 353 366	Campsa	214 122 70,75	215 125 71,25
Exterior Hispano Popular Santander	315 321 375 EX	319 323 379 359	QUIMICAS  Cros	36	D. 37
Vizcaya Bankinter Bankisur Bankunión	356 377 145 237 124	383 145 125	Hidro Nitro	14,50 99 - 142	18 15 100,50 96 142
· INV. MOBILIARIA Cartinbao	84 87	85 87	Petromed Resinera Sniace Torras Hostench.	P. 28	P. 27 22,50
G. Inversiones Hispamersa Patrisa Popularinsa Vamosa	50 62 115 213	62 115 215	INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES  Dragados	164	172 177
ELECTRICAS Española Fecsa	65,25	66 62	Urbis	175 19,75 89	19,25 D. 93,50
Fenosa Iberduero Sevillana Unión Eléctrica	61,50 52,50 60 65	63,25 53 61,75 66,25	Ebro El Aguila	337 P. 46	336 44
SIDEROMETALURGICAS Altos Hornos Citroën H.	14	14	VARIAS	93	94 106
Duro Felguera Fasa Renault Femsa Ponferrada Seat	200 85 100	205 85 100 20,50	Corporación BB Cataiana Gas Finanzauto G. Preciados	52 61 64 43,50	52 63,75
Tubacex	73	75	Pebsa	9 -	10



Su nueva vivienda en

## **EDIFICIO AZOGUEJO**

calidad

precios competitivos

cómodos plazos

Lo más céntrico en un marco único ESCRITURA y LLAVE en MANO

### le esperamos

Gdor. Fdez. Jiménez, 1 (Edificio Centro Uno) Teléfonos 42-90-24 y 42-82-44

## CIEN AÑOS DEL NACIMIENTO DE JAMES JOYCE

Ayer martes, se cumplió el primer centenario del nacimiento del escritor irlandés James Joyce, autor de la famosa obra «Ulises», uno de los más importantes libros publicados en el siglo XX. Con motivo de esta conmemoración, recogemos la relación de obras de James Joyce que han sido editadas en español:

- «Música de cámara». Alberto Corazón Ed. Madrid, 1972. Trad. de José Maria Martín Triana.
- «Poemas manzanas». Alberto Corazón Ed. Madrid, 1970 Mismo traductor.
- «Giacomo Joyce». Tusquets Ed Barcelona, 1970. Trad. de Alfredo Matilla.
- «Ensayos críticos». Ed. Lumen. Barcelona 1971. Trad. de Andrés Bosch (edición de bolsillo, Alianza Editorial; Madrid. 1975).
- «Dublineses». Lumen. Barcelona, 1972. Trad. de Guillermo Cabrera Infante (ed. popular, Alianza-Salvat, 1972).
- «Exiliados».Barral. Barcelona, 1971. Trad. de Javier Fernández de Castro (reciente re-



edición en Bruguera).

— «Retrato del artista adolescente». Biblioteca Nueva; Madrid, 1971. Lumen; Barcelona 1977. Alianza Editorial; Madrid, 1978. Trad. de Dámaso Alonso.

— «Stephen el héroe». Lu-

men. Barcelona, 1978. Trad. de José María Valverde.

— «Ulises». Lumen. Barcelona, 1976. Trad. de J.M. Valverde (hay edición en libro de bolsillo, Bruguera, Barcelona,

## ESCAPARATE

#### «LAS HERMANAS MATERASSI»

Esta es la que se considera obra maestra del novelista florentino Aido Palazzeschi (1885-1974), y cuenta la historia de tres hermanas costureras, habitantes de un pequeño pueblo, en cuyas vidas y en la de su criada entra como un torbellino su sobrino Remo. La presencia del joven hará varias costumbres, estilos, todo ello descrito con un tono brillante, profundo y puntilloso al tiempo (Edita Alfaguara. Literatura).

#### «LA VIDA LITERARIA»

Una amplia colección de artículos de Miguel de Unamuno, aparecidos en distintas publicaciones, se recogen en este volumen. Se trata de una interesante muestra del pensamiento y del estilo literario del filósofo, poeta y escritor. (Publica Espasa-Calpe. Colección Austral).

#### «TODO ES NEGOCIABLE»

Herb Cohen, hombre negociador por naturaleza, con varias profesiones a la espalda, escribe este libro basándose en que toda acción humana es, en realidad, un acto de negociación. Con estilo ameno, empleando también el diálogo, expone sus teorías para que cada cual pueda conseguir lo que quiere. (Edita Planeta. C. Documento).

#### «KGB CONTRA CIA»

Un libro de David C. Martín sobre las actividades de los servicios secretos de espionaje ruso y americano, a partir de la Segunda Guerra Mundial. Numerosos casos protagonizados por estos servicios se relatan en el volumen, deteniéndose con especial énfasis en dos hombre relevantes de la CIA que caminaron ambos hacia su propia destrucción. (Edita Planeta).

#### **NOVELAS DE TOLKIEN**

El inglés J.R.R. Tolkien es un escritor prácticamente desconocido entre nosotros. Este vacío se intenta llenar en una pequeña parte con las tres novelas cortas incluidas en este volumen por sus traductores (J. C. Santoyo y J. M. Santamaría), que también escriben un prefacio de análisis del autor y su obra literaria. Las tres novelas se titulan «Egidio, el granjero de Ham», «Hoja de Niggle» y «El Herrero de Mooton Mayor». (Publica Minotauro).

#### "DONOSITO, EL OSO OSADO"

Otra deliciosa narración infantil de la madrileña Gloria Fuertes, que cuenta las aventuras de un osito muy peculiar con el delicioso estilo narrativo de que hace gala la autora. Lleva ilustraciones de Clara Escrivá. (Edita Emiliano Escolar. Colección Chicolibro).

#### **«ANTIINFECCIOSOS EN LA PRACTICA MEDICA»**

Un libro muy interesante para profesionales de la Medicina, que trata sobre descripción de fármacos y otros aspectos relacionados con los antiinfecciosos. Está escrito por Ramón Martí Masso, Jesús Honorato Pérez y José Ramón Azanza Pérez. (Edita Eunsa).

#### «CUARENTA AÑOS JUNTO A FRANCO»

Durante cuarenta años, el doctor Vicente Gil fue médico de cabecera de Francisco Franco. Este libro comenzó a escribirle cuando fue separado de dicho puesto. Sirvió con apasionamiento al anterior jefe del Estado, cuestión que se advierte en el tratamiento que le da a lo largo de las páginas del libro en el que cuenta muchos aspectos de la vida y actividades de Franco y del entorno social y político del momento. Fue también presidente de las federaciones Española y Europea de Boxeo. (Edita Planeta. Espejo de España).

#### LIBROS DE NOGUER

«Good bye, Chicago», es una novela policíaca, ambientada en el tumultuoso Chicago de 1928, cuando las bandas de gangsters estaban al orden del día; su autor, W.R. Burnett, es ya un clásico de la novela policíaca. «De profesión periodista», un libro de Antonio Coll Gilabert (leridano, 1943) en el que hace un canto a la arriesgada profesión a través de interesantes y relevantes experiencias, algunas contadas por destados profesionales. Y «El fotógrafo ciego», de Etienne Lalou, cuyo protagonista, fotógrafo de profesión, cincuentón, vive unas experiencias muy intensas con todo tipo de gentes. «Melchor, Gaspar, Baltasar...», una original novela de Michel Tournier en la que narra la peripecia y la personalidad imaginaria de cada uno de los tres Reyes Mayos, con la aparición de un cuarto rey que no pudo llegar a tiempo a Belén.

#### «EL LIBRO NEGRO DE LA COLZA»

Libro de gran actualidad, naturalmente, éste de Jesús Ynfante en el que se sigue con todo detenimiento el proceso derivado de la ingestión del aceite de colza adulterado, como asímismo el envenenamiento que producen otros aceites y todas las circunstancias que rodean este asunto que, dolorosamente, ha causado ya más de doscientas víctimas (Edita Puntual Ediciones)

#### «EMERGENCIA»

Un insólito accidente se produce a bordo de un gran avión experimental, al ser alcanzado por un misil. Thomas H. Block, capitán de aviación, experto piloto, es el autor de esta narración de gran acción y ritmo, que constituye una apasionante aventura (Publica Martínez p. M. C. Roca).

### LA ESCUELA DE SALAMANCA

«Escuela de Salamanca», aun-

El XVI fue un siglo de gran esplendor para España, no sólo en el orden económico y político pues fue la centuria que siguió al descubrimiento de América, sino también en el orden cultural y científico. Fue el Siglo de Oro de nuestras bellas artes y también una época en la que los economistas españoles tenían muy poco que aprender de sus colegas extranjeros. Es en esa época cuando un grupo de teólogos y moralistas, a los que modernamente se les suele agrupar bajo la denominación genérica de «Escuela de Salamanca», comenzaron a preocuparse por los temas económicos, desde la óptica de la moral cristiana. La pobreza, el paro, la usura, la mejora de la agricultura, la industrialización de España, el problema de la inflación motivada por la afluencia del oro que venía de América, la necesidad de un orden jurídico internacional, etc., fueron problemas que han sido objeto de una atención especial por parte de aquellos especialistas, quienes los contemplaron no sólo desde el ángulo estrictamente económico, sino también desde el punto de vista moral, filosófico, jurídico y político. Porque en efecto, además de moralistas, aquellos doctores en teologia eran también juristas, filósofos y economistas.

El fundador de la «Escuela de Salamanca» fue Francisco de Victoria y entre los representantes más cualificados de la misma hay que citar a Domingo de Soto, Martin de Azpilicueta (Navarrus), Diego de Covarrubias, Leonardo de Leys (Lessio) Luis de Molina, Juan de Lugo y Tomás de Mercado, entre otros, Tienen todos estos autores varias cosas en común. En primer lugar, casi todos ellos ejercen como profesores de teología en la vieja Universidad de Salamanca, de aqui el nombre de

que como señala Nicolás Sánchez Albornoz: «su identificación es moderna y su perfil impreciso» (Prólogo a la reimpresión 1977 de la obra de Tomás de Mercado: «Suma de trato y contratos», realizada por el Instituto de Estudios Fiscales, cuya primera edición tuvo lugar en 1959). En segundo lugar, porque todos ellos llegan a la economía política a partir de presupuestos teológicos-morales; es la moral cristiana, al tener que enfrentarse con situaciones sociales concretas, la que provoca la necesidad de la reflexión económica, cual extensión lógica de la moral teológica, con el objeto de orientar el quehacer de los políticos y los ciudadadanos en general, y contribuir de este modo al mayor bienestar y felicidad de todos. Por último, y en tercer lugar, les preocupaba a todos ellos un núcleo importante de problemas (aunque a cada uno de ellos le interesara en especial un problema concreto), que siguen preocupando hoy día tanto o más que entonces.

Fue con ellos, con estos escolásticos tardíos de la Escuela de Salamanca, con los que «la economia conquistó definitivamente —como dice Schumpeter— si no su existencia autónoma, si al menos una existencia bien determinada; éstos son los autores de los que con menos incongruencia se puede decir que han sido los «fundadores» de la economia científica»

(J.A. Schumpeter: «Historia del análisis económico»).

En sus doctrinas económicas, sin duda de corte escolástico -lo que hace que todavía parezca más sorprendente-, se hallan ya los origenes de la economía del «laissez faire» y de la economía del bienestar; pues eran contrarios a la fijación de precios por parte del Estado y declaraban que los monopolios eran injustos y nocivos para el bien común; y en lo relativo al concepto de «bien común» o «bien público», así como lo referente a las limitaciones del derecho de propiedad, la «Escuela de Salamanca» se adelantó en más de tres siglos a los teóricos de la economía del bienestar.

Como homenaje, y en reconocimiento a la aportación de estos hombres a la historia del pensamiento económico, Ediciones Pirámide, inicia una nueva colección de libros de economía, con el nombre de «Escuela de Salamanca». Se trata de una serie de libros breves, de carácter monográfico, sobre los grandes temas otópicos de la ciencia económica actual, dirigida en un principio al gran público, dado su carácter marcadamente divulgador. Para su preparación se ha procurado seleccionar aquellos autores hispanos (españoles e hispanoamericanos) más prestigiosos, herederos todos ellos, de algún modo, de la tradición cultural salmantina.

G.S.R.

TELEFONOS
DE
EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98 Redacción: 41 46 97 Administración: 41 46 96 Reagan recibe hoy al Presidente egipcio

## Mubarak desea que Norteamérica equipare su ayuda militar a El Cairo y Tel-Aviv

Washington.— El presidente egipcio, Hosni Mubarak, planteará a su homólogo norteamericano, Ronald Reagan, los deseos de Egipto de lograr una paridad con Israel en la ayuda militar que ambas naciones reciben de Estados Unidos.

Mubarak inició ayer tarde una visita de cuatro días a Estados Unidos y hoy se entrevistará con Reagan en su segundo encuentro desde que el presidente norteamericano ilegó a la Casa Blanca, y el primero desde que Mubarak ascendió a la presidencia egipcia.

Portavoces presidenciales norteamericanos han dicho que Reagan y Mubarak sólo mantendrán una única entrevista hoy, en lugar de las dos que el presidente republicano ha acostumbrado hasta ahora mantener con jefes de Estado que visiten el país.

Las mismas fuentes dijeron que el proceso de paz en Oriente Medio, iniciado con los Acuerdos de Camp David, será otro de los temas que Mubarak abordará con Reagan y funcionarios de su Gobierno.

Antes de partir hacia Estados Unidos, Mubarak indicó su intención de plantear a Reagan la necesidad de que Estados Unidos conceda mayor flexibilidad a Egipto para el manejo de la ayuda económica norteamericana en 1.000 millones de dólares por año.

«The Washington Post» citaba ayer a funcionarios de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) que se hán hecho eco de la insatisfacción expresada por Mubarak por las cortapisas que las leyes norteamericanas ponen a la utilización de esos fondos.

Por otra parte, dentro del presupuesto para 1983 que el presidente Ronald Reagan presentará al Congreso el próximo día 8 de febrero existe un aumento de la ayuda militar a Egipto de 400 millones de dólares y a Israel de 300 millones de dólares.

## Costa Rica acudirá a las urnas el próximo domingo

México. - Nunca tantos procesos electorales sirvieron a fines tan dispares como en Centroamérica. En Honduras terminaron, el 29 de noviembre, con diez años de dictadura militar. En Guatemala, el 7 de marzo, tratarán de perpetuar otra que ya va para los treinta. En El Salvador, el 28 de marzo, intentarán legitimar con una Asamblea Constituyente, elegida entre opciones de derechas, una guerra sin cuartel entre el Ejército y las izquierdas. En Costa Rica, el próximo domingo, se limilarán a relevar a un Gobierno. «Elecciones al gusto», parece ser el menú político en esta región, que vive siempe al filo de

El caso costarricense es el más asimilable a las democracias occidentales clásicas. País que carece de Ejército por decisión constitucional, cada cuatro años acude a las urnas sin presiones castrenses para elegir a

sus gobernantes en un turno casi riguroso de partidos.

El perdedor de hace cuatro años, Luis Alberto Monge, 56 años, se presenta ahora, casi como seguro ganador, frente al candidato apoyado por el presidente, Rodrigo Carazo. El pueblo costarricense viene castigando con la derrota electoral, de forma casi sistemática, al hombre que surge de las filas del partido gobernante.

El Partido de Liberación Nacional (PLN), afiliado a la Internacional Socialista, consiguió reunir, el pasado domingo, en San José, cerca de 100.000 personas, en una concentración sin precedentes en apoyo a su candidato, Luis Alberto Monge.

Todas las "encuestas le asignan un amplio margen sobre los demás aspirantes, que van desde la coalición de izquierda Pueblo Unido hasta el ultraderechista Movimiento Nacional, que postula el ex presidente Mario Echandi

Afganistán

### CIENTOS DE CIVILES MUERTOS EN BOMBARDEOS

Nueva Delhi. — Varios centenares de civiles murieron en los bombardeos a que las fuerzas afgano-soviéticas sometieron la semana pasada la ciudad afgana de Kandahar, informaron fuentes diplomáticas, las cuales añadieron que los combates, que se prolongaron en Kandahar durante más de una semana, tuvieron su origen en un incidente

acaecido el pasado 21 de enero, cuando un grupo de rebeldes atacó un vehículo militar soviético.

En los días siguientes, la artiilería y la aviación afgano-soviéticas bombardearon el lugar casi ininterrumpidamente, causando varios centenares de muertos entre la población civil, precisaron las fuentes diplomáticas.

HERNANDO

Cuando George Bush se dirigía a la Casa Blanca

## El coche del vicepresidente norteamericano alcanzado por una piedra

Washington. - «Un proyectil alcanzó ayer el automóvil del vicepresidente Georges Bush, a las 7,25 horas (13,25 hora de Madrid), entre las calles 22 y L, en el noreste de Washington», anunció en un principio un portavoz del servicio secreto norteamericano, sin confirmar si se trató de un atentado por bala, disparado posiblemente desde un edificio en construcción. Cinco horas después de producirse el incidente, James Batler, subdirector del FBI, dijo: «Tenemos el 99% de seguridades de que se trató de una piedra o de algo similar. No hay ningún indicio de fragmentos metálicos procedentes de una bala».

«No hubo ninguna víctima. El vicepresidente continúa su jornada normal como estaba previsto», añadió, por su parte, el secretario de Prensa del vicepresidente, Peter Teeley. Ronald Reagan, el presidente de EEUU, que fue víctima de un atentado el pasado 30 de marzo de 1981, fue informado inmediatamente del suceso.

El hecho ocurrió en una zona muy transitada del centro de Washington, a unas ocho manzanas de la Casa Blanca, cuando la limousine blindada del vicepresidente, un largo Cadillac negro, se dirigía, como todos los días a la misma hora, desde la residencia oficial de Bush, situada en el barrio noreste de la ciudad, hacia el despacho oficial del vicepresidente, instalado en Old Executive Office Building, contiguo a la Casa Blanca.

Solo oímos un ruido metálico sobre el techo del automóvil», afirmó uno de los agentes del servicio secreto que escoltaban al vicepresidente.

Algo rasgó el techo de vinilo

## Amenaza de ruptura interna en el Partido Comunista Italiano

Roma. — La prensa italiana se hace gran eco de una posible amenaza de escisión en el Partido Comunista después de la ruptura entre la dirección del PCI y la Unión Soviética. El secretario general Enrico Berlinguer está preocupado por la posibilidad de una verdadera fragmentación interna y presidirá desde hoy una «cumbre» del partido para sopesar cuál es la entidad real de la protesta contra la dirección después del alejamiento de Moscú.

A la capital italiana han llegado ya todos los secretarios provinciales y regionales comunistas, aunque el pretexto de este cónclave es mantener una reunión a puerta cerrada con los responsables del sector económico.

La posibilidad de una ruptura no es sólo un rumor. El órgano oficial del partido, L'Unitá, publica en un recuadro de primera página una llamada con el título «Vigilad». Es un editorial sin firma, y revela la existencia en el interior del partido de «un pequeño grupo que, al parecer, está preparando iniciativas que se colocan claramente fuera de las reglas estatutarias y de las reglas políticas y morales que son un patrimonio inalienable de un partido como el nuestro».

que cubre el Cadillac blindado, cuyo chofer sigue itinerarios distintos cada día en el traslado del vicepresidente desde su casa a su oficina.

Inmediatamente después de llegar a la sede del trabajo del vicepresidente, el impacto sobre el autómovil fue analizado en el garaje por expertos en balística del servicio secreto y del FBI, sin que se facilitara inmediata-

mente una información oficial de si se trataba de un proyectil de bala u otro tipo.

El área donde se produjo el incidente fue inmediatamente bloqueada por la policía, originando un enorme atasco.

Helicópteros de la policía volaron sobre la zona, en busca de presuntos asesinos que habrían disparado desde el tejado o los pisos de un edificio en construcción.



Washington. Fuertemente armados, agentes de la policía norteamericana patrullan por la calle «L» de la capital federal, en donde un proyectil, golpeó el automovil del vicepresidente de Estados Unidos, George Bush, que se dirigía a la Casa Blanca. Telefoto Efe-Upi

## PANORAMICA

MEXICO: El colombiano Jaime Guillot Lara, apodado «el Rey del Narcotráfico en América Latina», ha sido detenido en México de forma casual, informa la Policía.

«Debido a su alta peligrosidad», el Gobierno mexicano ha solicitado al de Colombia la extradición del traficante.

EL SALVADOR: El ministro salvadoreño de Defensa, general Guillermo García, ha manifestado a los medios informativos que está de acuerdo con las declaraciones del embajador de EE.UU., Deane Hinton, en el sentido de que las elecciones puede que no sean la solución a los problemas de El Salvador.

El general García agregó que la subversión está dispuesta a seguir dañando los intereses de la población salvadoreña y a obstaculizar el proceso electoral, que es una vía pacífica para encontrar la solución a los problemas que vive El Salvador.

ROMA: «Tremendamente aburrido». Así calificó el general James L. Dozier el período de tiempo —cuarenta y dos días— de su secuestro. No llegó a admitir la idea de que lo iban a asesinar, aunque «si se hiciera una clasificación de criminales, mis secuestradores ocuparían la primera posición». Son algunas de las respuestas dadas por el oficial americano en la rueda de Prensa que tuvo ayer con los periodistas.

FRANCIA: La señora ministra lo ha pasado mal. Edith Cresson se encontraba el martes por la mañana en la región de Calvador (Normandia), no lejos de Caen. En su programa figuraba una reunión con agricultores de la región. El diálogo se convirtió pronto en una vociferación contra la política gubernamental, y madame Cresson, cuya reputación de carácter avinagrado es unánime, debió decir algo que irritó a sus interlocutores más allá de lo racional. Consecuencia: secuestro de la ministra. Interviene el servicio de orden y la gendarmería. Por fin logran recuperar a la ministra y refugiarla en una granja en cuyos prados iba a aterrizar un helicóptero. Pero para impedirlo estaban los agricultores normandos. Nueva carga de las fuerzas del orden hasta que el helicóptero pudo posarse para rescatar a la ilustre miembro del Gobierno.

¿Tiene usted problema con el alcohol? ¿Ha intentado dejar de beber y se ha sentido incapaz?

NO ES DEMASIADO TARDE TODAVIA PUEDE HACERLO

ACUDE A CRUZ ROJA ESPAÑOLA

C/ Leopoldo Moreno, n.º 18

Por las mañanas estamos a tu disposición
(Consulta gratuita)

## Noticias deportivas «así» de cortas

Al campeonato nacional de fútbol sala especial. - Perdió La Escuela. Cuestión de «primas». -- El equipo de la Caja empató en León. -- Una sanción no acorde. -- El tenis de mesa nacional pudiera venir a Segovia

#### FUTBOL SALA VAN A SEVILLA

En los días 20 y 21 de febrero actual va a tener lugar en Sevilla el II Campeonato Nacional de Clubs de Fútbol Sala Especial. En el mismo estará representada Segovia con dos equipos: uno en la categoría juvenil con alumnos del colegio «Nuestra Señora de la Esperanza» —que no hay que olvidar que en esta categoría son subcampeones de España—, y otro del Centro Ocupacional «Virgen de Valvanera», que intervendrá en la categoría senior. Como se recordará, el primer torneo se disputó en Segovia el pasado año, con un claro éxito de organización que corrió parejo con el deportivo. Los elogiosos comentarios de los delegados de equipos participantes lo hicieron patente. Ahora los jugadores segovianos van a repetir éxito a Sovilla

#### HURACAN LA ESCUELA, 1 (Tato) PUEBLO-YA, 2 (Pepín)

Curioso el hecho. Resulta que en el encuentro que disputaron estos dos equipos en el torneo de Maratombol, los segovianos golearon a los «periodistas», resultando un encuentro fácil para los vencedores. Sin embargo, el pasado sábado, en que se disputaban los encuentros de la decimoséptima jornada, dentro de la Segunda Divi-



Sopresa: Perdió «La Escuela»

sión, la Escuela no pudo superar a los madrileños, que con su victoria rompieron el pronóstico. Quizás haya que decir en favor de éstos, que han «fichado» a un jugador argentino, pero entendemos que en condiciones normales la victoria debió ser «visitante». Los goles de los vencedores se marcaron en la primera parte del encuentro —minutos 12 y 18—, mientras que hasta el minuto 15 de la segunda no conseguirían el del honor los segovianos. Las alineaciones presentadas por ambos conjuntos fueron éstas: LA ESCUELA-HURACAN: Illanas; J. Antonio, Cerezo, Tato, Malaquías y Marcos. PUEBLO-YA: Chema, José, Pedro, Pepín, Hoyos y Rodriquez.

#### FUTBOL PRIMAS A LARGO PLAZO

¿Saben lo que se comenta?, que la directiva de la Gimnástica Segoviana ha llegado a un acuferdo de «principio» con los jugadores del primer equipo con respecto a las primas que éstos habrían de percibir por partido ganado. Y así, por ejemplo, se ha realizado un cómputo de cuatro encuentros: el jugado frente al Uralita, que se ganó; el del Pedro Muñoz, que pasó lo mismo; el del próximo domingo frente al San Cristóbal, y el del domingo siguiente —día 14 de febrero—, en La Albuera frente al Toledo. Si se consigue la victoria en los cuatro —incluso si se empata en San Cristóbal—,



¡Hay que cambiar a todos!
(Lo dijo el entrenador gimnástico en un momento de enfado)

cada jugador percibirá —por «barba»— 12.000 pesetas. ¿Y si se pierde? Bueno, mejor esperamos, ¿les parece?

Por cierto, que los resultados habidos el pasado domingo favorecieron muy notablemente al conjunto azulgrana. Ya que perdieron Tarancón y Vallecas, mientras empataba en su propio feudo el Atlético Madrileño. Con ello la separación entre azulgranas y Tarancón, primero, es de 4 puntos. Vamos a ver si los jugadores de la Gimnástica Segoviana aprovechan la ocasión.

Por cierto, y ya que estamos hablando de los colores azul y grana, les cuento una cosa en «voz baja»: Cuando concluyó la primera parte del partido del pasado domingo y al preguntar al entrenador gimnástico en los vestuarios qué jugadores iba a cambiar, su contestación no pudo ser más tajante: «¡A todos!» La verdad es que si a los espectadores les pregunta a lo peor habían contestado igual. Luego se ganaría el partido. Menos da una «piedra».

#### REPITIERON EN LEON

El pasado domingo el conjunto de la Caja de Ahorros de Segovia acudió a León a fin de disputar el encuentro correspondiente al Campeonato Nacional de Cajas de Ahorros. En la localidad leonesa —estadio Hispánico—, con un buen terreno de juego —de hierba—, lograron empatar a tres tantos con los de Caja-León. Curiosamente este mismo resultado se dio en el encuentro de ida jugado en Segovia —instalaciones del Casino de la Unión—, y prácticamente pareció un «calco» de éste. Los segovianos llegaron a tener a su favor un

0-2, gracias a los goles marcados por Valiente —uno de ellos de penalty—, sin embargo la actuación arbitral fue excesivamente parcial en favor de los de casa y no se pudo lograr el triunfo. José Luis marcaría el tercero, siendo posteriormente expulsado por protestar una decisión arbitral, ya que se señaló un penalty que no lo era.

Por el equipo segoviano jugaron: Luis; Santiago, Enrique, Eugenio, Juanjo, Carmelo, José, J. Luis, Bernabé, Maroto y Valiente.

#### RECURRIR: ¿PARA QUE?

Al delegado del Carbonero, por los hechos acaecidos en el encuentro jugado por este equipo frente al Villacacharrita, el Comité de Competición —sin previa audiencia del interesado—, le ha impuesto cuatro meses de sanción por, según el comité, «insultos reiterados al árbitro», cuestión que parece no ser cierta, puesto que los insultos partieron de algún determinado espectador que estaba cerca del delegado del Carbonero. A la sanción no van a recurrir. ¿Motivo?: será la palabra del árbitro contra la del delegado de equipo y siempre saldrá ganando la de aquél. Está demostrado. Aunque esté equivocado.

#### TENIS DE MESA EN BARCELONA TAMBIEN LO QUIEREN

Se nos ha dicho que la Federación Provincial de Tenis de Mesa cursó en su día la petición a la Española a fin de que nuestra ciudad



Tenis de mesa: Segovia posible sede.

pudiera ser sede del Campeonato de España Juvenil. Dicho torneo se llevará a efecto entre los días 29 de junio al 4 de julio, ambos inclusive. Se comenta que otra Federación, la de Barcelona, también solicitó el citado campeonato, sin embargo lo hizo fuera de plazo. Esperemos que la Española decida, y que nuestra Federación consiga llevarse el «gato al agua».

J. M.

Tenis

# VEINTIUN DIAS DE SUSPENSION A CONNORS

Nueva York.—El norteamericano Jimmy Connors ha sido suspendido por 21 días por el Consejo Profesional de Tenis, según informaron anoche en Nueva York. Esta suspensión, que ha entrado en vigor inmediatamente, le impedirá disputar los torneos puntuables para el Gran Premio.

Connors tiene que pagar una multa de 1.000 dólares por «gestos obscenos» dirigidos al juez-árbitro en la semifinal contra Chris Hooper, disputada el pasado sábado en el Campeonato Internacional en sala de Filadelfia.

Con esta multa, Connors ha sumado 5.000 dólares, cifra limite de multas en doce meses, por lo que se ha producido la suspensión.

#### Rugby

### Ya hay campeones en Primera

Arquitectura (Grupo Centro), Ciencias Sevilla (Grupo Sur), Barcelona (Grupo Levante), y Hernani (Grupo Norte) fueron los campeones que disputarán el título de Primera División. El Hernani, que venció al Universitario de Bilbao 64 por 48-0, fue el último en clasificarse. Los guipuzcoanos al retirarse a los vestuarios una vez finalizado el partido lo hicieron por un pasillo formado por sus rivales que les dedicaron un aplauso por su condición de campeones.

El Arquitectura, ya campeón, arrolló de forma espectacular al Lourdes de Valladolid (124-0) en el último partido del grupo centro.

Los madrileños celebraron el domingo su medio siglo de existencia y se emplearon a fondo con el fin de alcanzar un promedio superior a los 50 puntos por partido. Lo lograron sobradamente ya que sólo necesitaban vencer por 80.

### LA QUINIELA

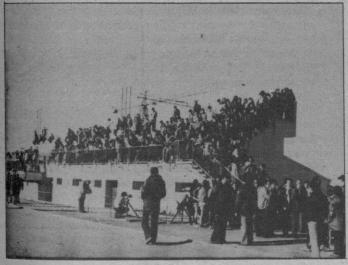
Según la vemos para la jornada próxima:

Valladolid - Osasuna Español - Ath. Bilbao Valencia - Real Madrid Zaragoza - Betis	1 1 7		2 2	
Hércules - Cádiz	1			
Dalmae	1	,		
At Madrid - Gijon		ì		
	1			
Cantondor Barcelona	1			
D Vallecann-D. Cului		X		
Oviedo - Celta			2	
inares - Málaga	1			
Getafe - Salamanca	1	X.	2	
Mallorca - Burgos				

## FINALIZO EL CROSS ESCOLAR



Los más jóvenes de la competición esperan impacientes a que el director técnico de la carrera les dé la salida.



Mucho público se sumó a esta última jornada del cross escolar.—(Fotos Antonio)

El domingo pasado se celebró la última jornada del cross escolar, a nivel provincial, organizada por la Delegación de Deportes, con la colaboración

técnica del Comité Provincial de Jueces de la Federación de Atletismo.

Con mayor animación, si cabe, que en las jornadas prece-

## Zico no vendrá al Barcelona a ningún precio

Mientras, la lesión de Schuster se prolongará un mes más

Río de Janeiro. — El vicepresidente del Flamengo, Adoniran Araujo, ha informado que su club no cederá al delantero Zico al Barcelona «por ningún precio».

«No queremos ni conocer la cifra que podrán ofrecer por el jugador», insistió el directivo, visiblemente irritado, cuando supo el rumor de que el club español, ante la lesión del alemán Bernd Schuster, se podría interesar por Zico, la principal figura del fútbol brasileño.

Adorniran Araujo puntualizó, además, que Zico ha renovado este año su contrato por dos años con el Flamengo.

Según el vicepresidente del campeón carioca; «Zico tampoco tiene interés en salir del club»

#### SCHUSTER, MASTIEMPO

"El que se tenga que volver a enyesar la pierna de Schuster supondrá un retraso en su recuperación, como mínimo un mes más», manifestó a «Efe» el jefe de los servicios del Barcelona, doctor González Adrio.

El doctor González Adrio, que dijo haberse enterado por la prensa de que Schuster debía volver a ser enyesado, indicó también que «esto puede ocurrir en algunos casos y depende de la naturaleza de cada persona».

Finalmente, González Adrio añadió que «el que se tenga que volver a enyesar no es problema ni de una mala operación ni de que el yeso esté mal colocado, sino que es un problema de cicatrización».

#### Esqui

#### Erika Hess ha ganado ya dos medallas de oro

Erika Hess, vencedora el pasado domingo en la combinada femenina, consiguió ayer su segundo título en los campeonatos del mundo de esquí alpino, que se disputan en Schladming (Austria).

La suiza, que cumplirá veinte años el próximo 6 de marzo, venció en el slalom gigante, delante de la norteamericana Christin Cooper, medalla de plata, y de Ursula Konzett, de Liechtenstein, medalla de bron-

Mejor tiempo en la primera manga, Erika Hess ocupó la sexta posición en la segunda, en la que venció Petra Wenzel, de Liechtenstein, adjudicándose su segunda medalla de oro con un tiempo de 2 minutos 37 segundos y 17 centésimas.

dentes, y con una temperatura ideal, más de dos centenares de chicos y chicas participaron en las pruebas destinadas a cada categoría, que se establecieron en orden a la edad de estos jóvenes estudiantes.

Las clasificaciones alcanzadas en los primeros puestos fueron las siguientes:

Alevín masculino.—Alfonso Pinela (Navas de Oro), Julio R. Lucio (Claret), Juan Mede (Domingo de Soto), José María Herranz (San José) e Isaac Arenal (Claret).

Alevín femenino.— Eugenia García (Domingo de Soto), Esther Gutiérrez (San Rafael), Sara Rubio (San Rafael), Antonia Rascón (Domingo de Soto), y Salomé Monjas (Domingo de Soto).

Infantil masculino. — Justino Domínguez (Navas de Oro), Antonio Galindo (San José, Luis Fernández (San José), José Rubio (Domingo de Soto) y José Arévalo (Navas de Oro).

Se ha proclamado campeón individual Justino Domingo, de Navas de Oro, y por centros al San José de Segovia ha obtenido la victoria.

Infantil femenino.— Arancha Martín (San José), Milagros Alvarez (San José), Purificación Escobar (Domingo de Soto), Rocio Rodríguez (Villalpando), y Fausta Cerezo (Domingo de Soto).

En individuales Arancha Martín de Lucas (San José, de Segovia) es la campeona provincial, correspondiente al triunfo por equipos el Domingo de Soto.

Cadete masculino. — Fernando Pertierra (Maristas), Pablo Garcia (Seminario Claret), Jesús Fuentes (ídem), Roberto Ribera (ídem), y Luis Fernández (Angel del Alcázar).

En individuales, Fernando Pertierra campeón, y por equipos el del Seminario Claret.

Cadete femenino.—María Velasco (Jesuitinas), Belén Serrano (ídem), Susana Novo (ídem), Belén Matey (ídem), y Rosario Herranz (Claret).

En individuales, primera María Velasco Arribas, de Jesuitinas, y este mismo centro se proclama campeón por equipos.

#### Ciclismo

#### COMENZO LA RUTA DEL SOL

Con el triunfo del belga Daniel Williems y del equipo español Reynolds en la clasificación individual y por equipos, se ha disputado la etapa prólogo de la cuarta edición de la Ruta Ciclista del Sol, abriéndose así con carácter internacional la temporada española de 1982.

El escenario de la jornada estuvo situado en el circuito de una urbanización del Rincón de la Victoria, cerca de Málaga, al que los participantes dieron cuatro vueltas, totalizando seis kilómetros.

Ocho equipos, cinco españoles, Teka, Reynolds, Hueso, Kelme y Zor, y tres extranjeros, Boule d'Or, belga; Tongo, italiano, y Puch, suizo, toman parte en la carrera.

## SUCESOS

#### UN ABOGADO, IMPLICADO EN ESTAFA

Barcelona.—Inspectores de Policía de la comisaría de Cornellá-Esplugas han detenido a Juan Bautista Cánovas Delgado, de treinta y nueve años, abogado; a Francisco Gabaldá Aros, de treinta y ocho, agente comercial textil; a Mercedes Martínez Rodríguez, de veinticuatro, y a Francisca Simón Sáez, de treinta y uno, como consecuencia de las investigaciones realizadas para el esclarecimiento de numerosas estafas realizadas por el procedimiento del «nazareno», informa Logos.

Cánovas Delgado y Gabaldá Aros habían abierto una tienda de ropa de venta al público en la localidad de Premiá de Mar, denominada Comercial Prim. En el Banco de Vizcaya de la citada localidad, utilizando un carnet falsificado, abrieron una cuenta corriente con el nombre supuesto de Marta Serra Nieto, empleado por Mercedes Martínez Rodríguez. En la cuenta bancaria procuraron alcanzar los niveles necesarios para que los informes les fueran favorables y, a continuación, se valieron de las dos detenidas para efectuar importantes pedidos de ropa, que les sirvieron 13 casas comerciales del ramo textil, previa información favorable de la citada entidad bancaria. Para el cobro del género se libraron letras de cambio contra el nombre supuesto de Marta Serra.

Lógicamente, el negocio se cerró dentro de los tres meses en que tardaban en vencer las letras, dejando abandonado el local de Premiá de Mar, que es propiedad legal de Cánovas Delgado. Por su parte, Gabaldá Aros, a través de una red de vendedores que conocía por su profesión de agente comercial, se encargó de dar salida al género. De estos vendedores se ha logrado la detención en Vigo de José Rodríguez Hernández, que vendía la ropa recibida de Barcelona en distintos mercadillos del norte español.

#### APARECE VIVO EN EL INTERIOR DE UN POZO UN ANCIANO DE OCHENTA AÑOS, DESPUES DE TRES DIAS DE BUSQUEDA

Figueras (Gerona).—El anciano Fernando Geli, de 80 años, fue encontrado vivo en el interior de un pozo abandonado al que cayó hace tres días, cuando paseaba por un bosque próximo.

Una batida de los bomberos de Figueras, ayudados por especialistas del Parque de Bomberos de Barcelona y perros rastreadores permitieron el rescate del anciano, que ha sido trasladado a una clínica para someterle a observación.

## LA POLICIA DETIENE AL PRESUNTO ASESINO DE UN DELINCUENTE

Madrid.—Un crimen cometido en Madrid a última hora de la noche del lunes fue esclarecido cuatro horas después por la Policía, que ha detenido al presunto autor y a su cómplice

El suceso se registró alrededor de las 23,40 en la calle del Ave María, en la zona de Tirso de Molina. Diez minutos después, la víctima ingresó en la Casa de Socorro de Mediodía, en estado preagónico. Los médicos comprobaron que tenía una herida por arma blanca en el tercio superior de un brazo y ante la gravedad de su estado procedieron a trasladarle a la Ciudad Sanitaria Provincial. El herido falleció en el camino a consecuencia de la fuerte hemorragia que había sufrido.

La Policía identificó al fallecido como Ramón Padilla Velasco, de 53 años, conceptuado como delincuente habitual contra la propiedad. Tan sólo se sabía que a las 23,50 horas había ingresado en la citada casa de socorro, a donde llegó en un taxi acompañado por un individuo que se dio a la fuga con gran rapidez. Inspectores del grupo X de la Brigada Regional de Policía Judicial se hicieron cargo de la investigación del caso y se trasladaron al domicilio de la víctima, en la calle Salitre, 48, donde descubrieron diversas ropas con manchas de sangre recientes. Ante estos indicios sospecharon que pudiera tratarse de un ajuste de cuentas entre delincuentes y comenzaron la búsqueda de maleantes que podrían estar relacionados con el fallecido.

Sobre las 4,30 horas de la madrugada se declaró un incendio en el domicilio de Ramón Padilla. El fuego afectó al armario del dormitorio y a la cama; había sido provocado con la intención evidente de hacer desaparecer las huellas del delito. Casi al mismo tiempo, los hombres del grupo X de la Brigada Judicial detuvieron en la calle Tres Peces a dos delincuentes a los que se suponía relacionados con Padilla. Uno de ellos, Alfonso Crespo Pérez, de 33 años, tenía parte se sus ropas y los zapatos manchados de sangre y se le ocupó una navaja, igualmente, ensangretada. El otro es José Luis Domenech Bosque, quien ha sido capturado en calidad de cómplice o encubridor. Crespo, que tenía también una herida en la mano derecha, es el supuesto autor material de la puñalada que acabó con la vida de Ramón Padilla. Al parecer, se había cortado él mismo al agredir a su víctima. La policía está realizando las diligencias correspondientes para aclarar las circunstancias del homicidio así como otros hechos en los que los detenidos pudieran estar implicados.

## Europa está en condiciones de llevar a cabo programas multinacionales de investigación espacial

«Europa está en condiciones de llevar a cabo programas multinacionales de elevada tecnología en el espacio», ha declarado a «Efe» un portavoz de la Agencia Europea Espacial.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA.-Pág. 14

Estos programas pueden llevarse a cabo como consecuencia de la puesta a punto del cohete europeo «Ariane», después de haber cubierto

«Fritzpollage»,

con éxito sus cuatro vuelos de prueba.

En el diseño y construcción de este cohete participan nueve países de Europa, uno de ellos es España. Se considera que tiene un gran porvenir, como vehículo para situar en órbita a satélites artificiales, ya que las esperanzas puestas en el «avión espacial» norteamericano no parecen haberse cubierto en su totalidad.

La primera serie de siete lanzamientos, conocida como serie de promoción, se realizará bajo los auspicios de la Agencia Europea Espacial. Posteriormente la responsabilidad de la fabricación y lanzamiento del Ariane, será transferida a «Arianespace», compañía privada europea, creada con este propósito.

### de Pedro Sempere, ganadora del premio

de novela erótica «La sonrisa vertical» La novela de Pere Sempere,

«Fritzpollage», ha sido galardonada este año, con el premio de novela erótica «La sonrisa vertical», en su cuarta edición.

El premio está dotado con 500.000 pesetas más la publicación del libro por parte de la editorial «Tusquets», organizadora del premio.

«Fritzpollage» trata del aprendizaje ritual de múltiples personajes, 25 casos reales, que han pasado por diversas perversiones vividas en un peculiar burdel, a cargo de un extraño y sorprendente personaje.

El jurado estuvo compuesto por Luis G. Berlanga, Camilo José Cela, Juan Marsé, Fernando Fernán Gómez y Ricardo Muñoz Suay.

#### Expone la lista de morosos en el escaparate de su librería

La propietaria de una librería de Sabadell ha colocado un cartel en el escaparate de su establecimiento en donde se relacionan algunos de los clientes que le deben dinero.

Junto a esta lista se puede leer un sabio consejo: «Les ruego que las señoras que me deben dinero hagan el favor de pagarme. Si no me veré obligada a poner sus nombres a la vista del público».

## **ELLOS SON NOTICIA**

asi el diez por ciento C asi el dioz per de (9,74 exactamente) de las defunciones por accidente, envenenamiento y violencias tienen por causa el suicidio, según el último Boletin Epidemiológico Semanal publicado por el Ministerio de Sanidad y referido al año 1977. Un porcentaje de muertes cercano al uno por ciento (0,93) se produce en lo que se denomina «complicaciones y accidentes provocados por intervenciones de índole quirúrgica y médica», con una cifra total en el año de 142 personas (87 varones y 55 mujeres), cercano a los homicidios y lesiones producidas intencionalmente por otra persona, con 1,45 por ciento y 232 personas.

a Semana Internacional de cine de autor de Benalmádena se celebrará estè año entre los días 5 y 14 del próximo mes de marzo en el palacio de Congresos y Exposiciones de Torremolinos, según ha anunciado la dirección de este festival. En esta edición, la Semana Internacional de Cine de Autor vuelve a su sede habitual en el Palacio de Congresos de Torremolinos, después de la experiencia, negativa según los organizadores, del año pasado, en que se desarrolló en los multicines de la capital de España. La Semana Internacional de Cine de Benalmádena, que dirige Julio Diamante, se celebra bajo los auspicios de un consejo rector formado por personas de distintas ideologías, al frente de los cuales figura el diputado centrista por Málaga Francisco de Torresprados.

n grupo de montañistas españoles halló el cuerpo congelado e intacto de un perro, cuando ascendian al Aconcagua, el coloso de América de 7.000 metros. El extraño hallazgo fue comunicado por los siete expedicionarios, oriundos de Alava, cuatro de los cuales llegaron a la cima del Aconcagua, cuando regresaron anoche a Mendoza. El animal de color blanco y de tamaño pequeño fue encontrado a 6.500 metros de altura, sobre el hielo, ignorándose cuándo pereció y quién lo condujo al ese lugar.

#### **DALGUIS**

NECESITA

Representante

Introducido en el ramo de la alimentación, para producto de gran consumo. Escribir a Dalguis, c/ San Romualdo, 26 - MADRID

DE SEGOVIA-

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

INCAUTACION DE LA CASA DE LA RESIDENCIA DE LA COMPAÑIA DE JESUS EN NUESTRA CIUDAD

Ayer, a las cinco de la tarde, se procedió a hacer entrega por el reverendo padre Simón Zumárraga, superior de la Residencia de la Compañía de Jesús, de esta ciudad, de la casa que ocupaba la Compañía en la Plazuela de Colmenares, a la representación del señor gobernador civil, que estaba compuesta por el inspector de Policía señor Palomares, asistido de los agentes señores Borreguero, y Herrera.

Requerido por el reverendo padre Zumárraga, levantó acta de entrega y formalizó el inventario el notario don Luis

Los padres jesuitas no hicieron resistencia alguna a la entrega, desenvolviéndose el acto de incautación dentro de la mayor corrección, en el cumplimiento de la ley.

El padre Zumárraga, a quien acompañaba el abogado señor Cáceres, fue haciendo entrega de todas las llaves de la casa, según se fueron inventariando los muebles en ellas existentes. Al finalizar la operación, hizo constar en acta su protesta por la incautación y disolución de la Compañía de

A las nueve de la noche dióse por terminado el acto, cerrándose la puerta del edificio por la representación del señór gobernador civil, y separándose los que asistieron a la entrega con la más profunda emoción que les causaba de un edificio en donde vivían hombres de bien, patriotas y trabajadores en grado superlativo, sin más esperanza que la ayuda divina.

Por otra parte, como provisor y vicario general del Obispado, don Aurelio del Pino, acompañado del notario mayor de la Diócesis, don Pedro Zúñiga, hízose cargo ayer, a las seis de la tarde, de la llave de la iglesia de San Sebastián, propiedad de la Diócesis y que los padres jesuitas tenían en usufructo. De la entrega, hecha por el padre Zumárraga, se levantó el acta correspondiente.

## Efemérides

- 1932 Cinco terremotos consecutivos, en menos de cuatro horas, destruyen una porción considerable de Santiago de Cuba.
- Celebración en Manila del 33 Congreso Eucarístico Interna-
- Guerra mundial. El Gobierno español se reafirma en la estricta neutralidad de España en la contienda.
- Guerra mundial. Las tropas norteamericanas en Extremo Oriente entran en Manila.
- 1949 Fallece en Buenos Aires el poeta argentino Carlos Obligado.
- 1950 La policía inglesa, mediante informaciones proporcionadas por el FBI, detiene al físico atómico doctor Fuchs, acusado de vender información atómica a Rusia.
- 1978 Pinochet exige a Videla la retirada de sus tropas de la región
- 1980 Los Reyes de España realizan su primera visita al País Vas-CO.

## Gran exposición de obras de arte HOTEL ACUEDUCTO

200 OBRAS DE MAESTROS ESPAÑOLES E IMPRESIONISTAS FRANCESES

Lucas, Alenza, Poy Dalmau, Dalí, Miró, Emilio Sala, Roberto Domingo, Gómez Gil, J. Mir. J. Cusach, F. Jimeno, Romero Ressendi, Vela Zanetti, Grau Sala, Benjamín Palencia, Benlliure, Calvo Delgado, Segrelles, Chias, J. Lull, Galton, Fox, France, Maynard, Wallace, Corot, Díaz de la Peña, Troyon, Adolfo Beaufrere, Paul Albert Besnard, L. Legat, E. Burnand, H. J. Lefortier, Clary, Neuville, Edouard López, Chavicny, Gabriel Dufaux, etc.

PINTURAS SIGLOS XVII, XVIII, XIX Y XX. OLEOS, DIBUJOS, MARFILES, PLATAS, BRONCES, RELOJES Y GUARNICIONES IMPERIO FRANCES

**EXPOSICION: DIAS 2, 3, 4 Y 5 DE FEBRERO** HORAS DE VISITA: De 11 a 2 y de 5 a 10

UNA INVERSION EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA

ORGANIZA EXPOVILL

#### BRASIL: EL DRAMA DE DOS NIÑAS **BARBUDAS**

Entre un padre que quiere explotar su anormalidad y la medicina que hasta ahora se ha mostrado impotente, dos niñas de cinco y siete años, están viviendo un drama de difícil solución en la localidad brasileña de Santa Lucía.

Las hermanas Roseli y Rosemi sufren hiperactividad hormonal lo que les ha provocado el crecimiento de un abundante vello en todo el cuerpo y principalmente en el rostro.

Por ironía del destino, el padre de las niñas es barbero de profesión, y al parecer pretende explotar la monstruosa apariencia de sus hijas. Según cuenta el diario «Folha» de Sao Paulo, el padre de las criaturas las rationes de las criaturas las rationes de las criaturas las rationes de las criaturas d de las criaturas las retiró de un centro sanitario donde se hallaban en observación para el contro sanitario donde se hallaban en observación, para poder presentarlas en programas de televisión y espectáculos circonoca

El padre niega estas acusaciones y mientras tanto las niñas en viviendo el drema de las niñas y espectáculos circenses. siguen viviendo el drama de la repulsión que producen ante los ojos de las persones. ojos de las personas normales.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

#### **ALQUILERES**

SE alquilan locales para oficinas, consultorios, despachos etc., en Fernández Ladreda, Teléfono 415070 (llamar 2 a 10 noche).

ALQUILO piso con plaza de garaje. Carretera Villacastín, 16. Teléfono 428588.

SE alquila piso amueblado con callefacción central. Teléfono 413706.

**SE** alquila piso amueblado, céntrico, calefacción central. Teléfono 425184.

SE alquila piso amueblado por temporada. Teléfono 414858.

#### COMPRAS

MAQUINA de escribir usada. Teléfono 425609.

#### ENSENANZA

PARA idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

DOY clases particulares de matemáticas y física y química, hasta 2.º BUP. Teléfono 422522.

#### HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes dormir o pensión completa; con calefacción. Teléfono 420334.

#### INMOBILIARIAS

NO COMPRE NI VENDA PISO
NO COMPRE NI VENDA CASA
sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
Ladreda, 25-1.° 425358

LLANCASA. Local céntrico con cámaras frigoríficas, perfecto estado, 280 metros. LLANCASA. Pisos en La Albuera 3 y 4 dormitorios, garaje.

LLANCASA. Casa con jardín totalmente restaurada, 5 kilómetros de Segovia.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos etc. Rapidez, absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

MIGUEL TOVAR. Su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881. ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1,209, San Sebastián

EXCLUSIVA comercial precisa distribuidor para su provincia. Producto internacional. Gran margen de beneficios. Imprescindible disponer desde 650.000 pesetas. Llámenos. 91/4017628. 4354586.

EMPLEADA de hogar interna, mavor 30 años, muy buen sueldo. Llamar a partir 6 tarde. Teléfono 471054

#### **VARIOS**

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

#### **VEHICULOS**

VENDO moto Cota 348. Teléfono 491423

IVECO, Camiones, furgonetas usa das varios tonelajes, de cambios, seminuevos. Teléfono 421010

SEAT 850 seminuevo may barato toda prueba Informa Lelefono 420527

#### VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

PARTICULAR vende vestidos infantiles. Exclusivos, punto smock mano. Baratísimos. Interesante tiendas. 4358955. Madrid.

ATENCION CONTRATISTAS: Tejas, bardos, yeso, ladrillo visto, arulejos. Distribuidor oficial de Uralita: AZULEJOS TABANERA. José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 y 420804.

TODO en mimbre y junco; sillones y toda la clase de muebles; encargue un sofá-juguetero para su hijo. Cestería Segoviana. José Antonio. 3.

VENDO local comercial totalmente terminado y piso sitio céntrico. Teléfono 411459.

SE vende piso Bajada de la Canaleja: cuatro dormitorios, dos cuartos de baño. Teléfono 411754. LOCAL apto cualquier negocio en Torrecaballeros, frente Horno de la Aldehuela y Posada de Javier 250 metros cuadrados con 40 metros de fachada a carretera y calle. Teléfono 415714, Segovia, y 2440802, Madrid.

VENDO tejas viejas de cerámica alicantina. Teléfonos 520242-520013 520744, Cantalejo.

VENDO máquina trabajar madera, sierra 0,90-0,80, combinadora, regruesadora, afiladora. Precio interesante. Teléfono 420725.

VENDO piso. Teléfono 425772.

VENDO piso. Teléfonos 425145

SE vende piso en Conde Sepúlveda. Teléfono 421623.

COVIVIENDA: Sistema cooperativo creado por segovianos en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de coste. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º Teléfono 426847.

VENDO pisos en Zamarramala, precio costo, facilidades. Teléfono 411577.

VENTA pisos-chalet, mejor sitio La Granja. Jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, & baños, chimenea francesa. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858, Facilidades.

GANADERO: Leche maternizada terneros. Piedras minerales. Equipos ordeño Alfa-Laval y carretillas bitensión. Repuestos originales. E. Casado. Leones Castilla. 9. 420745.

ULTIMAS viviendas, precio coste. Jardín de Dominica, próximo Universidad, Joaquín María López, 56, 58, Madrid. Gusto exquisito. Facilidades 10 años. Pocos gastos.

MASTIN pirineos, cachorros campeones. Baratos. 91/44739-36.

PISO soleadísimo, en Madrid. A estrenar. Salón, cocina amueblada, cuatro dormitorios, tres baños. Argüelles. Próximo Cristo Rey. (91) 4137506, 9 a 11 noche.

### GRANJA PORCINA

Perfectamente instalada, con 50.000 metros superficie y 3.200 metros de naves ciclo cerrado completo para 300 madres; agua abundantísima, luz, etc. Se vende por no poderla atender. Amplias facilidades.

420334

Informa: Miguel Tovar. Segovia.

TOVAR. Más de 50 pisos y garajes. Distintas zonas Segovia.

TOVAR. Multitud de locales. Nuevos, traspasos, alquileres. Distintas zonas Segovia.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Comprayenta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

#### **TRABAJO**

PARA Machid. Particular necesita chica mayor, interna. Teléfono 91-2765192 (mañanas 8 a 10 tardes 3 a 5)

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfono 412315.

SE necesita asistenta, buenos informes. Teléfono 425676.

NECESITAMOS representante para prendas industriales para esta provincia, introducido en el ramo. Informes: Prendas Industriales Padilla, S. L. Apartado 484. León.

NECESITO muchacha fija o asistenta sepa cocina. Sueldo convenir, buenos informes. Telétono

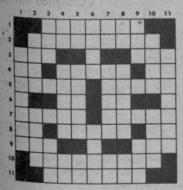
#### TRASPASO tienda ultramarinos buen negocio, aproveche ocasión oportunidad única. Tel 424872

TRASPASOS

COMERCIO prendas de señora, calle primer orden, instalación mo dernísima, cualquier ramo, imposible atender. Razón: Miguel Tovar.

SF traspasa local para oficina 30 metros cuadrados. Avenida Fernández Ladreda. Razón: Teléfono 429117, de 10 a 14.

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Que se ha sacado o vertido su contenido. 2: Conformado. 3: Letra del alfabeto griego (PI). Al revés, envuelve. 4: Nota musical. Parte de un líquido que se coagula. Vocales. 5: Manda. marchábase. 6: Pronombre personal. Antigua ciudad sumeria. 7: Utensilio. Inclinado o dado al robo o a la rapiña. 8: Reflexivo. Capa interna de las tres que forman la concha de los moluscos, que a veces pro-

duce reflejos irisados. Artículo.
9: Partícula electrizada en que se descomponen las moléculas de los cuerpos sometidos a la electrolisis. Artículo. 10: Lugar en las iglesias donde se revisten los sacerdotes. 11: Gozne que se coloca en las puertas y ventanas para que puedan girar las hojas (PI).

VERTICALES. - 1: Delirio furioso. 2: Denotan alegría. Nuevos. 3: Contemplas. Al revés, cierto alimento. 4: Carta de la baraja. Lloran. Nombre de letra. 5: Letras de «cirio». Desgastará. Consonante repetida. 6: Casa de los esquimales. Pelo de las caballerías. 7: Partícula inseparable privativa o negativa. Cierta ganadería de toros famosa. Nota musical. 8: Entrega. Actuar, ejecutar. Interjección poco corriente con que se llama al perro. Poesía. Cierta flor, en heráldica. 10: Escuchabas. En poesía, alondra. 11: Tela que se fabrica de lino, cáñamo o algodón (PI).

#### SOLUCION

VERTICALES. — 1: Frenesi. 2: Rien. Neos. 3: Ves. Pan. 4: As. Gimen. Ce. 5: Ci. Rae-ra. Fr. R. 6: Iglú. Crin. 7: An. Miura. Si. 8: Da. Obrar. To. 9: Oda. Lis. 10: Oias. Aloa. 11: Lienzos.

HORIZONTALES. — 1: Vaciado. 2: Resignado. 3: Fis. Lia. 4; Re. Grumo. Al. 5: Envia. Ibase. 6: Me. Ur. 7: Enser. Rapaz. 8: Se. Nácar. Lo. 9: Ion. Los. 10: Sacristia. 11: Pernios.

## El humor de los demás





## = Furismo



En la sierra de Cádiz hay muchos pueblos bonitos, pero uno de los más llamutivos, por su singular emplazamiento, es el de Olvera, cuya panorámica ofrecemos aquí.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Concluído el ultimátum de 10 días

# La OTAN prepara represalias contra Polonia y la URSS

Bruselas.— Concluído el ultimátum de diez días que concedió la OTAN al régimen militar polaco, los embajadores atlánticos se reunen hoy para coordinar medidas de castigo contra la economía de Varsovia y de la Unión Soviética.

Es hoy, tres de febrero, cuando concluye el ultimatum tácito que concedió al régimen del general Jaruzelski la OTAN el pasado 23 de enero, después de una reunión de estudio sobre la evolución de la situación en Polonia

En aquella sesión, los representantes políticos de la OTAN
—en contacto permanente y directo con sus respectivos gobiernos— decidieron «esperar diez días para ver si el régimen militar polaco actuaba para permitir la normalización de la vida

#### Reunión de la Comisión Delegada para Política Autonómica

Madrid.— El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, preside esta mañana, en el Palacio de la Moncloa, la reunión de la comisión delegada del Gobierno para política autonómica.

Según ha sabido Efe, entre los temas que analizará la comisión destacan el desarrollo de los pactos autonómicos y diversos aspectos de la política de transferencias.—Efe.

del país

La situación, por el contrario, no parece haber evolucionado en esa dirección. Según fuentes diplomáticas de la Alianza Atlántica, «en los últimos días se han recibido informes muy pesimistas sobre las posibilidades de renovación política en Polonia»

Aunque por el momento no se han adelantado oficialmente los posibles castigos económicos contra el régimen militar polaco y la URSS, medios próximos a la organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) estiman que «es muy probable que se siga un programa escalonado de represalias».- Efe.

Camiones a Francia

### NORMALIDAD EN EL PASO FRONTERIZO DE LA JUNQUERA

La situación en el paso fronterizo de la Junquera, por lo que concierne a circulación, era normal esta mañana, con tránsito de camiones al ritmo habitual de estos días.

Madrid.—El secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, será recibido por el Rey don Juan Carlos, durante su estancia en España, para asistir el día 9 al debate sobre Polonia en la Conferencia de Madrid, según fuentes consultadas por «Efe».

El Rey recibirá a Haig

con Calvo-Sotelo y Pérez Llorca

Este se entrevistará también

Alexander Haig, que llegará a Madrid el domingo día siete, mantendrá entrevistas con el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y con el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro

Pérez Llorca.—Efe.

## España, uno de los países que más controla los medicamentos

Madrid.— «España es uno de los países que más exige a la hora de registrar un medicamento. Es necesario que el producto haya sido registrado en su país de origen antes de hacerlo en España», han manifestado a «Efe» fuentes de la Dirección General de Farmacia y Medicamentos.

La autorización del nuevo producto se hace tras el cumplimiento de unas normas de carácter científico, tecnológicas y farmacológicas y, posteriormente, de una prueba de control analítico y de calidad del primer lote.

Las mismas fuentes añadieron que las autoridades españolas siguen puntualmente los productos conflictivos a través de todo tipo de información científica. «Si hay problemas con un producto —señalaron—la OMS pasa un informe a todos los países miembros que estudian el tema y deciden».

«No se puede retirar un producto del mercado —añadieron— porque haya sido retirado en un país. Esta retirada puede ser por cuestiones económicas. Hay que estudiar las posibilidades objetivas del medicamento».

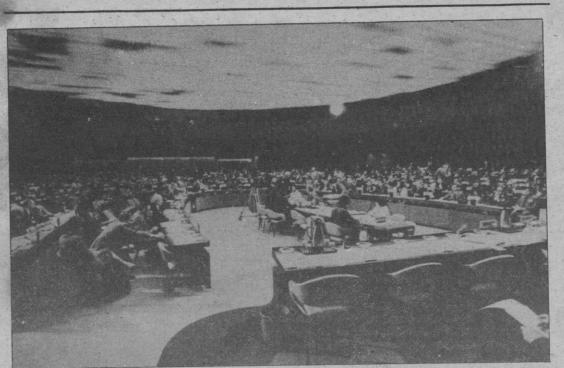
En cuanto al control de las especialidades farmacéuticas, señalaron que se hace mediante la declaración obligatoria de lotes de fabricación y de muestras de los mismos.- Efe.

# En Palma de Mallorca El Consejo de Europa debatirá los problemas de la agricultura europea

Palma de Mallorca. — Los parlamentarios expertos en temas agrarios de los países mediterráneos se reunirán del 22 al 24 de marzo en Palma de Mallorca por iniciativa del Consejo de Europa.

A la reunión asistirán el vicepresidente de la Comunidad Europea (CEE), Lorenzo Natali, el presidente del Consejo de Europa, José María de Areilza, y el ministro español de Agricultura, José Luis Alvarez.

Los expertos y parlamentarios agrarios de los países europeos ribereños del Mediterraneo de batirán en Palma los problemas del sector agrario, especialmente los referentes a la comercialización de los productos del campo en el ámbito de la CEE.



Ginebra (Suiza). — Vista general de los delegados que asisten a la reunión previa a la 38 sesión de la Comisión de Derechos Humanos que se celebra en el edificio de las Naciones Unidas en Ginebra. (Telefoto EFE/Ap)

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

ESTA TARDE SE REUNE el Consejo Superior del Ejército en el cuartel general para deliberar sobre diversos temas de su competencia, entre los que se encuentra el anteproyecto de ley de creación del Arma Acorazada.

«LA SANCION QUE SE LE IMPONDRA a la empresa que adulteró con aceite de semillas el aceite puro de oliva en Baracaldo, será de varios millones», ha manifestado al periódico «Deia» el delegado de Comercio y Turismo de Vizcaya, Bingen Zubiri.

HASTA EL MOMENTO han sido nombrados nueve codefensores en la causa 2/81 seguida por los hechos del 23 de febrero a 33 procesados, acusados del delito de rebelión militar.

EL PRESIDENTE DE ALIANZA POPULAR, Manuel Fraga, viajará mañana jueves a Cataluña, donde inaugurará varias sedes de su partido y celebrará algunos actos públicos.

EXTRANJERO

LA RUPTURA CON MOSCU a causa de Polonia ha puesto hoy al Partido Comunista italiano en tensión, especialmente por el temor de muchos militantes a que el partido se deslice hacia posiciones socialdemócratas.

LA AUTONOMIA PALESTINA y la igualdad de Egipto e Israel en la ayuda militar que reciben de los Estados Unidos serán los puntos más importantes que hoy estudiarán los presidentes de la República Arabe de Egipto, Sidi Hosni Mubarak, y de los Estados Unidos de América, Mr. Ronald Reagan.

Madrid

### Jornada parlamentaria del PSOE

Madrid.—Esta mañana comenzó la jornada parlamentaria del PSOE, a la que asisten los diputados y senadores de este partido. La reunión se inició con una intervención del secretario general del PSOE, Felipe González Márquez, en la que informó sobre la actual situación política.

Dentro del amplio orden del día figura la estrategia política de los grupos parlamentarios, análisis del nuevo proyecto de Reglamento del Congreso de los Diputados y el Plan de Trabajo para el próximo periodo de sesiones.

Por otro lado, a mediodía los parlamentarios socialistas asisten a un almuerzo en homenaje a Gregorio Peces Barba, que fue el anterior secretario general del grupo de diputados socialistas.—Efe.

Investigación prometedora

## Curar el cáncer aumentando las defensas del propio organismo

Madrid. – Curar el cáncer aumentando las defensas del propio organismo, es el tema de trabajo de un científico israelí, Nathan Trainin, quien recientemente ha visitado Madrid. «Aunque – declara – ésto no es tan exacto como el día y la noche, puesto que existen más matices entre el sistema inmunológico y el cáncer, «es posible que podamos usar el reforzamiento del sistema inmunológico de cada individuo en su beneficio». Trainin, asesor de cáncer de la OMS, profesor del departamento de biología celular del Instituto Wizmann de Israel, es uno de pocos científicos del mundo que estudia la posibilidad de aumentar la expresión de antígenos de la célula tumoral para que su reconocimiento sea más fácil y así poder aumentar la respuesta del sistema inmunológico contra esos antígenos. – Efe.